

# TITRE 13 REGLEMENT MEDICAL

[Version en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> mars 2020]

## SOMMAIRE

<b>Chapitre I CODE MÉDICAL DU MOUVEMENT OLYMPIQUE</b> .....	2
<b>Chapitre II LES ACTEURS MÉDICAUX DANS LE SPORT CYCLISTE</b> .....	10
§ 1 Commission médicale de l'UCI .....	10
§ 2 Médecin de l'UCI .....	10
§ 3 Délégué médical de l'UCI .....	10
§ 4 Médecin national .....	11
§ 5 Médecins d'équipe .....	11
§ 6 Assistants paramédicaux .....	13
<b>Chapitre III PROTÉGER ET FAVORISER LA BONNE SANTÉ DES COUREURS</b> .....	16
§ 1 Règles générales .....	16
§ 2 Suivi médical des équipes ProTeam et Continentales Professionnelles UCI .....	16
§ 3 Suivi médical dans les disciplines Route Femmes, Mountain Bike (cross-country), Piste et BMX.....	19
§ 4 Interdiction d'injection.....	21
§ 5 Retour en compétition après une commotion cérébrale .....	23
§ 6 Interdiction du tramadol en compétition .....	24
<b>Chapitre IV SERVICES MÉDICAUX LORS DES ÉPREUVES</b> .....	29
§ 1 Règles générales .....	29
§ 2 Championnats du Monde UCI, épreuves de Coupe du Monde UCI et épreuves du UCI World Tour .....	30
<b>Chapitre V REGLES D'ELIGIBILITE POUR LES ATHLETES TRANSGENRES</b> .....	34
§ 1 Introduction.....	34
§ 2 Application.....	36
§ 3 Conditions d'éligibilité pour les athlètes Transgenres.....	37
§ 4 Evaluation par le Panel d'Experts.....	39
§ 5 Contrôles / Enquêtes sur la conformité.....	41
§ 6 Procédures disciplinaires.....	42
§ 7 Règlement des différends.....	43
§ 8 Confidentialité.....	44
§ 9 Coûts.....	45
§10 Reconnaissance mutuelle.....	45
§11 Limitation de responsabilité.....	45
 Annexe 1 .....	 46
Annexe 2 .....	47

# TITRE 13 REGLEMENT MEDICAL

## Chapitre I CODE MÉDICAL DU MOUVEMENT OLYMPIQUE

**13.1.001** En 2009, le Comité International Olympique (CIO) a adopté le Code médical du Mouvement olympique reproduit ci-dessous.

Le Code médical du Mouvement olympique ne fait pas officiellement partie du Règlement UCI du sport cycliste. Il ne s'agit pas de règles de l'UCI ni d'obligations formelles. Il exprime une série de principes, buts et objectifs destinés à guider tous ceux et celles ayant un rapport avec la santé et le soin des athlètes, et toute activité abordée dans ce Code, notamment : les coureurs, leurs médecins personnels et ceux de leurs équipes, les fédérations nationales, les médecins des équipes nationales, les assistants paramédicaux, les managers d'équipes, les organisateurs d'événements cyclistes et tout personnel médical jouant un rôle ou présent lors d'événements cyclistes. C'est à ces fins que le Code médical du Mouvement olympique est reproduit ci-dessous.

**13.1.002** Il est rappelé à tous qu'en cas de divergence avec le Code médical du Mouvement olympique, les règles de l'UCI, et en particulier les chapitres 2 à 4 ci-dessous ainsi que toute législation locale prévaudront.

---

### Code médical du Mouvement olympique Etat en vigueur au 1er Octobre 2009

#### PREAMBULE

Chapitre I: Relations entre les athlètes et les soignants

1. Principes généraux
2. Information
3. Consentement
4. Confidentialité et respect de la vie privée
5. Soins et traitements
6. Soignants

Chapitre II: Protection and promotion de la santé des athlètes à l'entraînement et en compétition

7. Principes généraux
8. Aptitude à pratiquer un sport
9. Assistance médicale

Chapitre III: Adoption, observance et surveillance

10. Adoption
11. Observance

12. Surveillance

Chapitre IV: Champ d'application, entrée en vigueur et amendements

13. Champ d'application

14. Entrée en vigueur

15. Amendements

**PREAMBULE**

*« Principes fondamentaux de l'Olympisme*

- 1 *L'Olympisme est une philosophie de vie, exaltant et combinant en un ensemble équilibré les qualités du corps, de la volonté et de l'esprit. Alliant le sport à la culture et à l'éducation, l'Olympisme se veut créateur d'un style de vie fondé sur la joie dans l'effort, la valeur éducative du bon exemple et le respect des principes éthiques fondamentaux universels.*
- 2 *Le but de l'Olympisme est de mettre le sport au service du développement harmonieux de l'homme en vue de promouvoir une société pacifique, soucieuse de préserver la dignité humaine.»*

**Charte Olympique, Juillet 2007**

1. Le Mouvement olympique, dans l'accomplissement de sa mission, doit encourager toutes les parties concernées à prendre les mesures nécessaires pour veiller à ce que la pratique du sport s'exerce sans danger pour la santé des athlètes et dans le respect du fair-play et de l'éthique sportive. À ce titre, il encourage la prise des mesures nécessaires pour protéger la santé des participants et limiter les risques d'atteinte à leur intégrité physique et mentale. Il encourage également à prendre des mesures qui protégeront les athlètes dans leurs relations avec les médecins et autres soignants.
2. Cet objectif peut être atteint essentiellement par une éducation permanente portant sur les valeurs éthiques du sport et la responsabilité de chacun dans la protection de sa santé et de celle d'autrui.
3. Le présent Code défend les règles de base relatives aux bonnes pratiques médicales dans le domaine du sport et à la sauvegarde des droits et de la santé des athlètes. Il soutient et encourage l'adoption de mesures spécifiques pour atteindre ces objectifs. Il complète et renforce le Code mondial antidopage ainsi que les principes généraux reconnus dans les Codes internationaux d'éthique médicale.
4. Le Code médical du Mouvement olympique est destiné aux Jeux Olympiques, aux championnats des Fédérations Internationales, aux compétitions auxquelles le Comité International Olympique (CIO) accorde son patronage ou son soutien, ainsi qu'à tous les sports pratiqués dans le cadre du Mouvement olympique, aussi bien durant l'entraînement que durant la compétition.

**Chapitre I: Relations entre les athlètes et les soignants**

**1. Principes généraux**

- 1.1. Les athlètes devraient disposer des mêmes droits fondamentaux que tous les patients dans leurs relations avec les médecins et les autres soignants, en particulier le droit :
  - a. au respect de leur dignité humaine
  - b. au respect de leur intégrité physique et mentale;
  - c. à la protection de leur santé et à leur sécurité;
  - d. à l'autodétermination ;
  - e. au respect de leur sphère privée et de la confidentialité.

- 1.2. Les relations entre les athlètes, leur médecin personnel, le médecin d'équipe et les autres soignants devraient être protégées et sujettes au respect mutuel. La santé et le bien-être des athlètes prévalent sur le seul intérêt de la compétition et d'autres préoccupations d'ordre économique, légal ou politique.

## **2. Information**

Les athlètes devraient être pleinement informés, de manière claire et appropriée, sur leur état de santé et le diagnostic les concernant; les mesures de prévention; les interventions médicales proposées, avec les risques et les bénéfices potentiels de chaque intervention; les alternatives aux interventions proposées, avec les conséquences potentielles pour leur santé et leur retour à la pratique du sport en cas de non-traitement, ainsi que sur le pronostic et les progrès du traitement et des mesures de réadaptation.

## **3. Consentement**

- 3.1. Le consentement libre et éclairé des athlètes devrait être requis pour toute intervention médicale.
- 3.2. Une attention particulière devrait être prêtée afin d'éviter les pressions de l'entourage (par ex. l'entraîneur, le management, la famille, etc.) et des autres athlètes, de sorte que les athlètes puissent prendre des décisions en toute connaissance de cause en tenant compte des risques associés à la pratique d'un sport avec une blessure ou une maladie diagnostiquée.
- 3.3. Les athlètes peuvent refuser ou interrompre une intervention médicale. Les conséquences d'une telle décision devraient leur être soigneusement expliquées.
- 3.4. Les athlètes sont encouragés à désigner une personne pouvant agir à leur place en cas d'incapacité. Ils peuvent également préciser par écrit la manière dont ils souhaitent être traités et donner toute autre directive qu'ils estiment nécessaire.
- 3.5. À l'exception des cas d'urgence, lorsque les athlètes n'ont pas la capacité de consentir personnellement à une intervention médicale, l'autorisation de leur représentant légal ou de la personne désignée à cette fin par les athlètes est requise, après qu'ils ont reçu les informations nécessaires.

Lorsque le représentant légal doit donner son autorisation, les athlètes, qu'ils soient mineurs ou majeurs, devraient néanmoins donner leur assentiment à l'intervention médicale dans toute la mesure de leur capacité.

- 3.6. Le consentement des athlètes est requis pour la collecte, la conservation, l'analyse et l'utilisation de tout échantillon biologique.

## **4. Confidentialité et respect de la vie privée**

- 4.1. Toutes les informations relatives à l'état de santé d'un athlète, le diagnostic, le pronostic, le traitement et les mesures de réadaptation, ainsi que toute autre information personnelle, devraient être gardées confidentielles, même après le décès de l'athlète, et toute législation applicable devrait être respectée.
- 4.2. Des informations confidentielles ne devraient être divulguées que si l'athlète y consent explicitement ou si la loi l'autorise expressément. Le consentement peut être présumé lorsque, dans la mesure nécessaire à la prise en charge de l'athlète, des informations sont communiquées à d'autres soignants participant directement à ses soins.
- 4.3. Toutes les données médicales identifiables concernant un athlète devraient être protégées. Le dispositif de protection sera normalement adapté au mode de stockage choisi. Les échantillons biologiques à partir desquels des données identifiables peuvent être obtenues devraient également être protégés d'une divulgation inappropriée.

- 4.4. Les athlètes devraient avoir le droit d'accéder à leur dossier médical complet et d'en obtenir une copie. Cet accès ne vaut normalement pas pour les données relatives à des tiers ou fournies par des tiers.
- 4.5. Les athlètes devraient avoir le droit d'exiger la rectification de toutes données médicales erronées dans leurs dossiers.
- 4.6. Une ingérence dans la vie privée d'un athlète ne devrait être admissible que si elle est nécessaire pour le diagnostic, le traitement et les soins, avec le consentement de l'athlète, ou si cela est légalement requis. Une telle intrusion est également admise en application des dispositions du Code mondial antidopage.
- 4.7. Toute intervention médicale devrait respecter la sphère privée et n'être exécutée qu'en présence des seules personnes nécessaires pour la pratiquer, sauf si l'athlète consent expressément ou demande à ce qu'il en soit autrement.

### **5. Soins et traitements**

- 5.1. Les athlètes devraient recevoir les soins correspondant à leurs besoins, y compris des mesures préventives, des activités de promotion de la santé et des mesures de réadaptation. Les services devraient être disponibles en permanence et accessibles à tous dans des conditions d'équité, sans discrimination, et en fonction des ressources financières, humaines et matérielles disponibles à une telle fin.
- 5.2. Les athlètes devraient recevoir des soins de qualité, caractérisés à la fois par des standards techniques élevés et une attitude professionnelle et respectueuse de la part des soignants. Cela comprend la continuité des soins, incluant une coopération entre tous les soignants et les établissements participant au diagnostic, au traitement et aux soins.
- 5.3. Durant les entraînements et les compétitions à l'étranger, les athlètes devraient recevoir les soins nécessaires qui devraient, si possible, être fournis par leur médecin personnel ou par le médecin d'équipe. Ils devraient également recevoir les soins d'urgence appropriés avant de retourner chez eux.
- 5.4. Les athlètes devraient pouvoir choisir leur propre médecin, soignant ou établissement de soins et d'en changer, dans la mesure où cela est compatible avec le fonctionnement du système de santé. Ils devraient avoir le droit de demander un deuxième avis médical.
- 5.5. Les athlètes devraient être traités avec dignité pour ce qui est du diagnostic les concernant, leur traitement, leurs soins et leurs mesures de réadaptation, en accord avec leur culture, leurs traditions et leurs valeurs. Ils devraient bénéficier du soutien de leurs parents, proches et amis au cours des soins et des traitements, et de recevoir un soutien et des conseils d'ordre spirituel.
- 5.6. Les athlètes devraient être soulagés de la douleur selon les dernières connaissances médicales reconnues. Les traitements ayant un effet analgésique qui permettent à un athlète blessé ou malade de pratiquer un sport ne devraient être poursuivis qu'après une évaluation attentive et consultation de l'athlète et d'autres soignants. S'il existe un risque à long terme pour la santé de l'athlète, un tel traitement ne devrait pas être prodigué. Les méthodes visant uniquement à masquer la douleur ou d'autres symptômes de défense afin de permettre à un athlète blessé ou malade de pratiquer son sport ne devraient pas être administrées si, en l'absence de telles méthodes, la participation dudit athlète était médicalement déconseillée, voire impossible.

### 6. Soignants

- 6.1. Les mêmes principes éthiques devraient s'appliquer de manière égale dans la pratique médicale courante et en médecine du sport. Les principaux devoirs des médecins et des autres soignants incluent de :
  - a. toujours faire de la santé des athlètes une priorité;
  - b. ne pas faire de mal.
- 6.2. Les soignants qui prennent en charge des athlètes devraient avoir la connaissance, la formation et l'expérience nécessaires en médecine du sport et maintenir à jour leurs connaissances. Ils devraient comprendre les exigences physiques et psychiques qu'imposent aux athlètes l'entraînement et la compétition, ainsi que l'engagement et les capacités nécessaires pour supporter l'extraordinaire endurance physique et psychique qu'exige le sport.
- 6.3. Les soignants des athlètes devraient agir selon les dernières connaissances médicales reconnues et, lorsque disponible, selon la médecine fondée sur la preuve. Ils devraient s'abstenir de toute intervention qui n'est pas médicalement indiquée, même sur requête des athlètes, de leur entourage ou d'un autre soignant. Les soignants doivent aussi refuser de fournir un certificat médical non conforme sur l'aptitude d'un athlète à participer à l'entraînement ou à la compétition.
- 6.4. En cas de risques pour la santé des athlètes, les soignants devraient fermement les décourager de poursuivre l'entraînement ou la compétition en les informant de ces risques.

En cas de danger grave pour les athlètes ou lorsqu'il existe un risque pour des tiers (joueurs de la même équipe, adversaires, famille, public, etc.), les soignants peuvent également informer les personnes ou les instances compétentes, même contre la volonté des athlètes, de leur inaptitude à participer à l'entraînement ou à la compétition, sous réserve de la législation applicable.
- 6.5. Les soignants devraient s'opposer à toute activité sportive ou physique qui n'est pas adaptée au stade de croissance et de développement des enfants, à leur état général de santé et à leur niveau d'entraînement. Ils devraient agir dans le meilleur intérêt de la santé des enfants ou des adolescents, indépendamment de tout autre intérêt ou pression de l'entourage (par ex. l'entraîneur, le management, la famille, etc.) ou des autres athlètes.
- 6.6. Les soignants devraient indiquer quand ils agissent pour le compte d'un tiers (par ex. club, fédération, organisateur, CNO, etc.). Ils devraient expliquer personnellement aux athlètes les raisons de l'examen et de son issue, ainsi que la nature des informations transmises à des tiers. En principe, le médecin de l'athlète devrait également être informé.
- 6.7. Lorsque les soignants agissent pour le compte d'un tiers, ils devraient limiter à l'essentiel le transfert d'informations. En principe, ils peuvent seulement indiquer l'aptitude ou l'inaptitude des athlètes à participer à l'entraînement ou à la compétition. Avec le consentement de l'athlète, ils peuvent fournir d'autres informations concernant sa participation au sport de manière compatible avec son état de santé.
- 6.8. Sur les sites sportifs, c'est au médecin d'équipe ou de la rencontre sportive qu'il appartient de déterminer si un athlète blessé peut continuer ou reprendre la compétition. Cette décision ne devrait pas être déléguée à d'autres professionnels ou membres du personnel. En l'absence du médecin compétent, ces professionnels ou membres du personnel devraient s'en tenir strictement aux directives établies par celui-ci. En tout état de cause, la première priorité devrait être accordée à la santé et à la sécurité de l'athlète. L'issue de la compétition ne devrait jamais influencer ce genre de décisions.
- 6.9. Si nécessaire, le médecin d'équipe ou de la rencontre sportive devrait s'assurer que les athlètes blessés ont accès à des soins spécialisés en organisant le suivi médical par des spécialistes reconnus.

## Chapitre II: Protection and promotion de la santé de l'athlète à l'entraînement et en compétition

### 7. Principes généraux

- 7.1. Aucune pratique constituant une forme d'atteinte à l'intégrité physique ou mentale des athlètes ne devrait être admissible. Les membres du Mouvement olympique devraient assurer aux athlètes des conditions de sécurité, de bien-être et de soins médicaux favorables à leur équilibre physique et mental. Ils devraient adopter les mesures propres à atteindre ce but et à limiter les risques d'accidents et de maladies. La participation de médecins du sport est souhaitable lors de l'élaboration de telles mesures.
- 7.2. Dans chaque discipline sportive, des exigences minimales de sécurité devraient être définies et mises en œuvre en vue de protéger la santé des participants et du public durant l'entraînement et la compétition. En fonction du sport et du niveau de compétition en cause, des normes spécifiques devraient être adoptées concernant les sites sportifs, les conditions environnementales sûres, le matériel sportif autorisé ou prohibé, ainsi que les programmes d'entraînement et de compétition. Les besoins spécifiques de chaque catégorie d'athlètes devraient être respectés.
- 7.3. Les mesures visant à favoriser la santé des athlètes et à limiter les risques d'atteinte à leur intégrité physique et mentale devraient être rendues publiques afin d'être bénéfiques à tous ceux qui sont concernés.
- 7.4. Les mesures de protection et de promotion de la santé des athlètes devraient reposer sur les dernières connaissances médicales reconnues.
- 7.5. La recherche en matière de médecine du sport et des sciences du sport est encouragée et devrait être menée conformément aux principes reconnus d'éthique de la recherche, en particulier la Déclaration d'Helsinki adoptée par l'Association médicale mondiale (Edimbourg, 2000), et le droit applicable. Elle ne doit jamais être conduite d'une manière qui puisse nuire à la santé des athlètes ou perturber leurs performances. Le consentement libre et éclairé des athlètes est essentiel pour leur participation à une telle recherche.
- 7.6. Les avancements en médecine et en sciences du sport ne devraient pas être tenus secrets et devraient être publiés et largement diffusés.

### 8. Aptitude à pratiquer un sport

- 8.1. La pratique du sport pour tous n'exige pas de se soumettre à un test d'aptitude, à moins qu'il existe des symptômes ou des antécédents familiaux significatifs. La recommandation faite à un athlète de procéder à un tel test relève de la responsabilité du médecin personnel.
- 8.2. Pour pratiquer le sport de compétition, il peut être exigé que les athlètes présentent un certificat médical assurant qu'il n'existe pas de contre-indications apparentes. Le test d'aptitude doit reposer sur les dernières connaissances médicales reconnues et être effectué par un médecin spécialement formé.
- 8.3. Un test médical de pré-participation est recommandé pour les athlètes de haut niveau. Il doit être effectué sous la responsabilité d'un médecin spécialement formé.
- 8.4. Tout test génétique visant à jauger une aptitude particulière à pratiquer un sport constitue une évaluation médicale qui peut être effectuée sous la responsabilité d'un médecin spécialement formé.

## 9. Assistance médicale

9.1. Dans chaque discipline sportive, des directives appropriées devraient être établies au sujet de l'assistance médicale requise par la nature de l'activité sportive et le niveau de compétition en cause.

Ces directives devraient mentionner, sans y être limitées, les points suivants :

- la couverture médicale des sites d'entraînement et de compétition et son organisation;
- les ressources nécessaires (matériels, locaux, véhicules, etc.);
- les procédures en cas d'urgence;
- le système de communication entre les services d'assistance médicale, les organisateurs et les autorités sanitaires compétentes.

9.2. En cas d'incident sérieux durant l'entraînement ou la compétition, des procédures devraient offrir aux personnes blessées l'assistance nécessaire, au besoin en les évacuant vers les services médicaux compétents. Les athlètes, les entraîneurs et les personnes associées à l'activité sportive devraient être informés de ces procédures et recevoir la formation nécessaire à leur mise en œuvre.

9.3. Afin de renforcer la sécurité dans la pratique sportive, un mécanisme devraient être mis en place pour permettre de recueillir les données relatives aux blessures survenues lors de l'entraînement ou de la compétition. Lorsqu'elles sont identifiables, de telles données devraient être recueillies avec le consentement des personnes concernées et être traitées de manière confidentielle et conforme aux principes reconnus d'éthique de la recherche.

## Chapitre III: Adoption, observance et surveillance

### 10. Adoption

10.1. Le Code est destiné à guider tous les membres du Mouvement olympique, en particulier le CIO, les Fédérations Internationales et les Comités Nationaux Olympiques (ci-après les Signataires). Chaque Signataire adopte le Code selon ses propres procédures.

10.2. Le Code est adopté en premier lieu par le CIO. Il n'est pas obligatoire pour les autres membres du Mouvement olympique, mais il est souhaitable que ceux-ci l'adoptent.

10.3. Une liste de tous les Signataires est rendue publique par le CIO.

### 11. Observance

11.1. Les Signataires mettent en œuvre les dispositions applicables du Code au moyen de politiques, statuts, règles et règlements en accord avec leur autorité et dans leurs sphères de compétences respectives. Ils s'engagent à faire largement connaître les principes et les dispositions du Code, par des moyens actifs et appropriés. À cette fin, ils collaborent étroitement avec les associations de médecins et de soignants concernées et les autorités compétentes.

11.2. Les Signataires encouragent les médecins et les autres soignants qui s'occupent des athlètes dans leur sphère de compétence à agir conformément au Code.

11.3. Les médecins et les autres soignants soumis au Code restent tenus de respecter leurs propres normes éthiques et professionnelles en plus des dispositions applicables du Code. En cas de divergence, la norme la plus favorable à la protection de la santé, des droits et des intérêts des athlètes devrait prévaloir.

## 12. Surveillance

- 12.1. La commission médicale du CIO surveille la mise en œuvre du Code et recueille les réactions y relatives. Elle est également responsable de suivre l'évolution qui intervient dans le domaine de l'éthique et des bonnes pratiques médicales et de proposer des adaptations au Code.
- 12.2. La commission peut émettre des recommandations et des modèles de bonnes pratiques en vue de faciliter la mise en œuvre du Code.

## Chapitre IV: Champ d'application, entrée en vigueur et amendements

### 13. Champ d'application

- 13.1. Le Code s'applique à tous les participants aux activités sportives régies par chaque Signataire, durant et en dehors de la compétition.
- 13.2. Les Signataires sont libres d'accorder une protection plus étendue aux athlètes.
- 13.3. Le Code s'applique sous réserve des dispositions nationales et internationales, éthiques, légales et réglementaires plus favorables à la protection de la santé, des droits et des intérêts des athlètes.

### 14. Entrée en vigueur

- 14.1. Le Code entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2009 pour le CIO. Il s'applique à toutes les éditions des Jeux Olympiques, en commençant par les Jeux Olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.
- 14.2. Le Code peut être adopté par les autres membres du Mouvement olympique après cette date. Chaque Signataire détermine quand son adhésion prendra effet.
- 14.3. Les Signataires peuvent dénoncer leur adhésion au Code après avoir adressé une notification écrite de leur intention au CIO.

### 15. Amendements

- 15.1. Les sportifs, Signataires et autres membres du Mouvement olympique sont invités à participer à l'amélioration et aux modifications du Code. Ils peuvent proposer des amendements.
- 15.2. Sur recommandation de sa commission médicale, le CIO initie des propositions d'amendements au Code et met sur pied une procédure de consultation afin, d'une part, de recevoir des recommandations et d'y répondre et, d'autre part, de faciliter l'analyse et les commentaires des sportifs, Signataires et membres du Mouvement olympique sur les amendements préconisés.
- 15.3. Après une consultation appropriée, les amendements au Code sont approuvés par la commission exécutive du CIO. Ils entrent en vigueur trois mois après leur approbation, à moins d'une disposition contraire.
- 15.4. Chaque Signataire doit adopter les amendements approuvés par la commission exécutive du CIO au plus tard une année après notification desdits amendements. À défaut, un Signataire ne peut prétendre qu'il est en conformité avec le Code médical du Mouvement olympique.

**Adopté par la commission exécutive du CIO à Lausanne le 16 juin 2009**

---

## Chapitre II LES ACTEURS MÉDICAUX DANS LE SPORT CYCLISTE

### § 1 Commission médicale de l'UCI

**13.2.001** La Commission médicale de l'UCI est mise en place par le Comité Directeur de l'UCI.

Son rôle et ses responsabilités seront définis par le Comité Directeur de l'UCI et le présent Règlement.

*Remarque la décision du Comité Directeur de l'UCI datant des 18-19 juin 2009 et définissant le mandat de la Commission médicale de l'UCI est reproduite à l'Annexe 1 de ce Titre 13.*

### § 2 Médecin de l'UCI

**13.2.002** Le Médecin de l'UCI est un docteur nommé par l'UCI, qui coordonne le travail de sa Commission médicale et en est le porte-parole auprès de l'UCI.

### § 3 Délégué médical de l'UCI

**13.2.003** La Commission médicale nommera un Délégué médical pour les Championnats du Monde de son choix. Ce Délégué signera une déclaration de confidentialité dès son acceptation du poste.

**13.2.004** Les responsabilités du Délégué médical de l'UCI seront les suivantes.

1. Le cas échéant, observer et apporter des conseils concernant l'application des règles UCI de protection de la santé, ainsi que du Code médical du Mouvement olympique.
2. Se familiariser avec le format du rapport médical que l'organisateur doit remettre à l'UCI, et vérifier que les installations médicales des Championnats du Monde y sont conformes et respectent les règles de l'UCI.
3. Inspecter les installations médicales en compagnie du Médecin-chef (MC) du Comité d'organisation local (COL) la veille de la première séance d'entraînement officielle. Le Délégué procédera à des vérifications régulières au cours de l'épreuve, afin de s'assurer que les installations médicales respectent bien les règles de l'UCI et signaler toute anomalie à l'organisateur et, à titre d'information, au Délégué technique de l'UCI.
4. À la fin de chaque journée, obtenir du Médecin-chef la liste ad hoc des coureurs ayant eu besoin de soins médicaux ainsi que celle des coureurs ayant dû être évacués vers un centre de soins médicaux.
5. Rendre visite aux coureurs qui ont été évacués vers un centre de soins médicaux.
6. Faire office d'interlocuteur pour les médecins d'équipe.
7. Recevoir des informations concernant les coureurs figurant sur la liste des départs et qui souhaitent ne pas participer à la course pour des raisons médicales.
8. Coordonner les projets de recherche sur le terrain entrepris par la Commission médicale.

9. Rédiger un rapport final à l'intention de la Commission médicale concernant les services médicaux du Championnat du Monde en question.

**13.2.005** Le Médecin officiel de l'UCI se contente de vérifier que les règles de l'UCI sont respectées, et ceci ne transfère pas la responsabilité des services médicaux de l'organisateur vers l'UCI. Les cas d'infraction au règlement seront signalés à l'organisateur, qui prendra les mesures nécessaires et restera entièrement responsable de la sécurité des Championnats du Monde, conformément aux règles de l'UCI ainsi qu'aux termes de l'accord d'organisation.

#### **§ 4 Médecin national**

**13.2.006** Chaque fédération nationale nommera un médecin au poste de Médecin national. Dans la mesure du possible, la fédération nationale nommera un médecin ayant de l'expérience en médecine sportive.

**13.2.007** Le Médecin national sera au courant et assurera la coordination de toutes les actions de la fédération nationale dans le domaine de la santé et de la médecine.

**13.2.008** Le Médecin national doit obtenir une licence de l'UCI auprès de la fédération nationale. La fédération nationale l'inscrira auprès de la Commission médicale de l'UCI.

**13.2.009** Le Médecin national établira des liens et coopérera avec la Commission médicale de l'UCI.

#### **§ 5 Médecins d'équipe**

**13.2.010** Seuls les médecins titulaires d'une licence de médecin d'équipe remise par leur fédération nationale pourront être embauchés ou nommés par les fédérations nationales, les équipes, les sponsors, les clubs, les associations de sport cycliste, ou tout autre organisme de cyclisme, pour dispenser des soins médicaux à leurs coureurs respectifs.

**13.2.011** Dans ce contexte, soins médicaux signifie des soins médicaux approfondis, notamment dans les domaines suivants : visite médicale des coureurs, vérification qu'ils sont aptes à participer à la compétition, traitement de blessures et maladies dues au sport, prescription de médicaments à prendre pendant une activité sportive et conseils concernant la nutrition et l'entraînement.

**13.2.012** La licence sera délivrée par la fédération nationale du pays de résidence du médecin. La fédération nationale l'inscrira auprès de la Commission médicale de l'UCI.

**13.2.013** La fédération nationale fixera les conditions d'obtention d'une licence de médecin sportif.

Dans tous les cas, la personne concernée devra être titulaire d'un diplôme de médecin reconnu, bénéficier d'une bonne réputation, être autorisée à exercer la médecine sans aucune restriction, et, de préférence, avoir des connaissances dans le domaine de la médecine sportive.

**13.2.014** Tout accord ou toute pratique liant la rémunération d'un médecin d'équipe à la performance d'un ou plusieurs coureur(s) sont interdits.

**13.2.015** L'équipe s'assurera que tous les membres du personnel et contractuels chargés de porter assistance aux coureurs de quelque manière que ce soit consultent le médecin de l'équipe pour tout ce qui risquerait d'avoir un impact sur la santé du coureur.

**13.2.016** Outre ses obligations contractuelles envers l'équipe, le rôle et les responsabilités d'un médecin d'équipe incluront :

1. d'avoir pour souci principal de fournir les meilleurs soins médicaux possibles aux coureurs de l'équipe, quels que soient leur niveau et les circonstances, et prévoir le temps et le travail nécessaires à ces fins ;
2. de continuer à se perfectionner dans le domaine de la médecine sportive ;
3. d'acquérir et entretenir des connaissances de base dans le domaine médico-légal, celui du handicap et celui de l'indemnisation des employés ;
4. d'acquérir et entretenir des connaissances approfondies concernant les spécificités athlétiques liées aux disciplines cyclistes des coureurs de l'équipe ;
5. de coordonner le dépistage, les visites médicales et les évaluations avant la participation à une course ;
6. de prévenir et de gérer les blessures et les maladies ;
7. de coordonner la rééducation et le retour à la compétition ;
8. de prévoir une préparation adaptée pour assurer un retour en compétition sans danger à la suite d'une maladie ou d'une blessure ;
9. d'intégrer son expertise médicale à celle d'autres acteurs de la santé ;
10. de prévoir de fournir des informations et des conseils utiles aux coureurs en matière de nutrition, d'entraînement musculaire et de conditionnement, d'ergogènes, de toxicomanie, de substances et méthodes interdites, et d'autres problèmes médicaux pouvant les affecter ;
11. de prévoir de fournir une documentation et une gestion des dossiers médicaux appropriées ;
12. de participer à des sondages et autres initiatives dans le domaine de la santé, destinés à améliorer les soins médicaux en cyclisme ;
13. d'établir et de définir le rôle de toutes les parties au sein de l'équipe et leurs liens entre elles concernant la protection de la santé ;
14. de mettre en place une chaîne hiérarchique au sein de l'équipe pour toutes les questions liées à la santé ;
15. d'informer le coureur, les parents (dans le cas des mineurs), le manager de l'équipe, l'entraîneur et les autres parties concernées en cas d'inquiétude au sujet d'un coureur ;
16. de préparer un plan d'action et de s'entraîner pour faire face en cas d'urgence durant une compétition ou un entraînement ;
17. de s'occuper des questions liées aux fournitures et au matériel médicaux ;
18. de prévoir l'assistance médicale nécessaire lors d'un événement ;
19. d'évaluer les facteurs environnementaux, ainsi que les conditions pour les coureurs.

Les responsabilités du médecin de l'équipe n'annulent et n'affectent pas celles incombant à d'autres personnes en vertu du Règlement de l'UCI.

**13.2.017** Tout manquement de la part du médecin d'une équipe aux obligations qui lui incombent en vertu de ce titre 13 du Règlement de l'UCI pourra voir la Commission

disciplinaire de l'UCI lui imposer une période de suspension allant de huit jours à un an et/ou une amende comprise entre 500 et 5 000 CHF. En cas de seconde infraction dans les deux ans qui suivent la première, le médecin de l'équipe sera suspendu pendant au moins six mois ou définitivement exclu, et passible d'une amende comprise entre 1 000 et 10 000 CHF.

Le cas échéant, une infraction pourra être classée comme un manquement grave aux bonnes pratiques médicales.

Le dossier pourra en outre être communiqué aux autorités disciplinaires médicales du pays en question.

**13.2.018** Toute infraction aux articles 13.2.010, 13.2.014 ou 13.2.015 pourra voir la Commission disciplinaire de l'UCI imposer à l'organisme en question une période de suspension allant d'un mois à un an, et/ou une amende comprise entre 1 000 et 10 000 CHF. En cas de seconde ou nouvelle infraction dans les cinq ans qui suivent la première, la pénalité sera une amende comprise entre 2 000 et 20 000 CHF, et/ou une suspension d'au moins six mois ou l'exclusion définitive.

**13.2.019** Si l'affaire concerne un coureur qui a participé ou participe à des courses inscrites au calendrier international durant l'année de l'infraction, sa fédération nationale devra informer l'UCI avant d'entamer une procédure disciplinaire. L'UCI pourra exiger qu'une procédure disciplinaire soit entamée conformément à son règlement antidopage. Si l'UCI ne fait pas valoir ce droit dans les quinze jours qui suivent la date à laquelle la fédération nationale en question l'a informée de l'affaire, cette dernière pourra entamer la procédure disciplinaire conformément à son propre règlement.

## § 6 Assistants paramédicaux

### Définition

**13.2.020** Le terme « assistant paramédical » signifiera toute personne qui, de façon régulière, à la demande ou à l'initiative directe ou indirecte d'une fédération nationale, d'une équipe, d'un sponsor, d'un club, d'une association de cyclisme, ou de toute autre entité de cyclisme apportera à un coureur n'importe quels soins paramédicaux ou physiques liés à la préparation ou la participation à des courses de cyclisme, notamment en lui administrant — sous la supervision d'un médecin d'équipe — des médicaments ou un traitement en cas de blessure, et des massages.

### Licence

**13.2.021** À l'exception des médecins titulaires d'une licence UCI de médecin d'équipe, personne ne pourra agir en tant qu'assistant paramédical sans licence d'assistant paramédical.

**13.2.022** La licence d'assistant paramédical sera délivrée par la fédération nationale concernée.

**13.2.023** Les conditions d'obtention d'une licence d'assistant paramédical seront fixées par les fédérations nationales. Ces conditions doivent faire en sorte que ces licences ne soient délivrées qu'à des personnes capables de fournir une assistance de bonne qualité, respectueuse des impératifs de santé et, le cas échéant, des lois gouvernant l'exercice des professionnels de la santé. Il est souhaitable de n'attribuer de licences qu'à des personnes titulaires d'un diplôme et qui ont continué à se

perfectionner dans le domaine des services qu'elles vont devoir fournir aux coureurs, qui ont une connaissance pratique des problèmes médicaux qui affectent les athlètes et connaissent les premiers secours de base pour un événement sportif.

**Règles de conduite**

- 13.2.024** L'assistant paramédical fournira les meilleurs soins médicaux possible aux coureurs de l'équipe, quels que soient leur niveau et les circonstances, et prévoira le temps et le travail nécessaires à ces fins.
- 13.2.025** L'assistant paramédical acquerra et entretiendra des connaissances approfondies concernant les spécificités athlétiques liées aux disciplines cyclistes des coureurs de l'équipe et continuera à se perfectionner dans ses domaines d'activité.
- 13.2.026** L'assistant paramédical respectera et garantira le respect des impératifs de santé des coureurs, de la déontologie sportive et des règlements de l'UCI et des fédérations nationales. Il sera soumis au secret professionnel et médical.
- 13.2.027** Le comportement de l'assistant paramédical servira de modèle au coureur.
- 13.2.028** L'assistant paramédical fera passer la santé du coureur avant les intérêts éventuels de son équipe, club, sponsor ou équipe nationale qui pourraient nuire à celui-ci. Il s'opposera à la participation d'un coureur à des séances d'entraînement ou à des courses si la protection de la santé et la sécurité de celui-ci ne peuvent pas être garanties. Il jouera un rôle actif dans la prévention des blessures et l'information des athlètes.
- 13.2.029** L'assistant paramédical évitera et luttera contre toute situation et circonstance risquant d'avoir un effet néfaste sur l'intégrité physique et le bien-être psychique du coureur.
- 13.2.030** L'assistant paramédical limitera ses activités aux actes que sa formation et son expérience lui permettent d'exécuter en garantissant leur qualité et leur sécurité.
- 13.2.031** Les soins donnés correspondront aux besoins réels du coureur et aux meilleures pratiques paramédicales. L'assistant paramédical s'abstiendra de procéder à tout traitement expérimental.
- 13.2.032** L'assistant paramédical s'abstiendra de faire quoi que ce soit qui pourrait lui être interdit par les lois de son propre pays ou de celui dans lequel il exerce sa profession.
- 13.2.033** L'assistant paramédical sera tenu de suivre les instructions du médecin lors du traitement d'un coureur malade ou blessé.
- 13.2.034** En particulier, l'assistant paramédical s'abstiendra de participer à des actes et à l'utilisation de méthodes interdits par le règlement antidopage de l'UCI et refusera d'y être impliqué.
- Droits fondamentaux du coureur**
- 13.2.035** L'assistant paramédical ne pourra exécuter aucun acte sur un coureur sans le consentement de ce dernier.
- 13.2.036** L'assistant paramédical informera le coureur de la nature et du but de tout traitement administré, et de ses conséquences.

**13.2.037** Le coureur sera en droit d'être informé de tout aspect relatif à sa santé ou son état psychique ou physique que l'assistant paramédical aura noté ou fait noter.

**13.2.038** L'assistant paramédical respectera la vie privée du coureur et, dans ce but, se montrera discret concernant les soins administrés, mise à part son obligation de divulguer les informations exigées par ou en vertu des règlements de l'UCI et des fédérations nationales, ou d'une disposition légale.

**Sanctions**

**13.2.039** Tout manquement de la part d'un assistant paramédical aux obligations découlant de ce titre 13 du Règlement de l'UCI pourra voir la Commission disciplinaire de l'UCI lui imposer une période de suspension d'au moins huit jours et pouvant aller jusqu'à un an, et/ou une amende d'au moins 500 CHF pouvant aller jusqu'à 5 000 CHF. En cas de seconde infraction dans les deux ans qui suivent la première, l'assistant paramédical sera suspendu pendant au moins six mois ou exclu à vie, et passible d'une amende d'au moins 1 000 CHF et pouvant aller jusqu'à 10 000 CHF.

Le cas échéant, une infraction sera classée comme un manquement grave aux bonnes pratiques professionnelles.

**13.2.040** Toute personne, tout club, toute équipe, toute fédération ou tout autre organisme faisant appel aux services d'une personne non titulaire d'une licence d'assistant paramédical ou de médecin pour apporter des soins à un coureur tel que cela est décrit à l'article 13.2.020 sera suspendu(e) pendant une période d'au moins un mois et pouvant aller jusqu'à un an maximum, et/ou sera passible d'une amende d'au moins 750 CHF et pouvant aller jusqu'à 10 000 CHF. En cas de récidive dans les deux ans qui suivent la première infraction, la sanction sera une suspension d'au moins six mois ou l'exclusion définitive et une amende d'au moins 1 500 CHF et pouvant aller jusqu'à 20 000 CHF.

**13.2.041** Les sanctions mentionnées à l'article 13.2.040 seront imposées à tout licencié apportant des soins à un coureur tel que cela est défini à l'article 13.2.020, sans licence d'assistant paramédical ou de médecin, ou qui est complice d'une infraction commise par un assistant paramédical, en particulier en incitant ou forçant l'assistant paramédical à commettre des actes enfreignant le présent règlement.

**13.2.042** Si les faits se rapportent à un coureur qui, durant l'année pendant laquelle l'infraction a été commise, participe ou a participé à des courses inscrites au calendrier international, la fédération nationale informera l'UCI avant de prendre toute mesure disciplinaire. L'UCI sera alors en droit, dans les quinze jours qui suivent l'avis de la fédération nationale, de demander qu'une procédure disciplinaire soit entamée conformément au règlement antidopage. Si l'UCI ne fait pas valoir ce droit, la procédure disciplinaire se déroulera conformément au règlement de la fédération nationale en question.

## Chapitre III PROTÉGER ET FAVORISER LA BONNE SANTÉ DES COUREURS

### § 1 Règles générales

**13.3.001** Chaque coureur prendra soin de sa propre forme physique et prêtera attention aux risques pouvant menacer sa santé et sa sécurité.

**13.3.002** Chaque équipe participant à des épreuves de cyclisme s'assurera constamment et systématiquement que ses membres sont en assez bonne forme pour pratiquer le cyclisme.

Elle s'assurera également que ses membres pratiquent le sport dans de bonnes conditions de sécurité. Elle veillera en particulier à ce qu'un coureur soit en bonne santé lorsqu'il se remet à la compétition après une absence.

**13.3.003** Lors d'une épreuve de cyclisme, il incombe à l'équipe ou au médecin de la course, s'il y en a un, de déterminer si un coureur blessé peut continuer ou reprendre la course. Cette décision ne pourra pas être déléguée à un autre professionnel ou membre du personnel. La priorité doit toujours être donnée à la protection de la santé et de la sécurité du coureur. Le résultat potentiel de la compétition ne doit jamais influencer ces décisions.

Si l'opinion du médecin de l'équipe diffère de celle du médecin de la course lorsqu'il s'agit de décider si un coureur peut continuer ou reprendre la course, ce dernier ne pourra ni la continuer ni la reprendre.

**13.3.004** Outre le suivi médical prévu par ce Règlement UCI, les fédérations nationales auront toute liberté d'action concernant la protection de la santé et le suivi médical de leurs licenciés.

Une visite médicale avant de prendre part à une compétition est recommandée pour les athlètes de haut niveau. Elle devrait être effectuée sous la responsabilité d'un médecin spécialisé.

**13.3.005** Durant les courses inscrites au calendrier international, aucuns contrôles autres que ceux imposés en vertu du Règlement UCI ne pourront être organisés ou acceptés. Ceci sera valable pour la « période de compétition » de chaque course telle qu'elle est définie dans le règlement antidopage de l'UCI.

**13.3.006** Chaque équipe ProTeam et chaque équipe Continentale Professionnelle UCI nommeront un médecin, de préférence spécialiste de la médecine sportive, au poste de médecin de son équipe. Les autres équipes enregistrées auprès de l'UCI s'efforceront de nommer un médecin, de préférence spécialiste de la médecine sportive, au poste de médecin de leur équipe.

### § 2 Suivi médical des équipes ProTeam et Continentales Professionnelles UCI

#### Généralités

**13.3.007** Cette partie concerne les équipes ProTeam et Continentales Professionnelles UCI.

- 13.3.008** Aux fins stipulées à l'article 13.3.002, l'équipe mettra en place et en œuvre un programme de prévention et de sécurité comprenant au minimum la liste des examens exigés et les mesures de prévention des risques formulées ci-dessous.
- 13.3.009** Le manager de l'équipe sera chargé d'organiser et de mettre en œuvre ce programme. Le médecin de l'équipe sera responsable des questions médicales.
- 13.3.010** L'équipe n'obligera pas un coureur à, ni lui permettra de participer à des épreuves de cyclisme si le médecin de l'équipe ne le considère pas apte à le faire, ou si elle l'apprend de toute autre manière que ce soit.
- 13.3.011** Si le médecin de l'équipe découvre un fait quelconque qui, à son avis, signifie que le coureur n'est pas apte (même temporairement) à participer à des épreuves de cyclisme, il le déclarera inapte et en informera le manager de l'équipe. La période durant laquelle un coureur sera considéré comme inapte sera déterminée par le médecin de l'équipe. Cette décision ainsi que la déclaration d'inaptitude seront consignées par écrit et ajoutées au dossier médical du coureur.
- 13.3.012** L'équipe et le médecin de l'équipe aideront le coureur à se faire soigner.
- 13.3.013** Pour les compétitions durant trois jours ou plus, l'équipe doit obligatoirement avoir un docteur présent pendant toute la durée de l'épreuve.
- 13.3.014** Les médecins d'équipe feront part à la Commission médicale de l'UCI des risques observés ainsi que de toute information ou suggestion pouvant être utiles au sport cycliste en matière de protection de la santé, de médecine et de prévention.
- Examens**
- 13.3.015** Les coureurs doivent se soumettre aux examens médicaux énumérés dans le « Programme d'examens obligatoires dans le cadre du suivi médical UCI » élaboré par la Commission médicale.
- Ce programme formulera également les procédures de mise en œuvre de cette partie du règlement. Le programme est obligatoire pour les parties concernées, au même titre que ce règlement, et entraîne les mêmes sanctions.
- Le programme et ses amendements entreront en vigueur dès le moment où les équipes en seront avisées.
- 13.3.016** Lorsqu'un coureur entre dans une équipe pour la première fois, le programme d'examens obligatoires doit comprendre un bilan médical. Par la suite, les visites médicales auront lieu tous les deux ans, tous les ans et tous les trimestres comme cela est prévu dans le tableau figurant dans le programme.
- 13.3.017** Chaque visite médicale comprendra un examen physique effectué par un docteur ayant, de préférence, de l'expérience dans le domaine de la médecine sportive, ainsi que les examens spéciaux stipulés dans le programme.
- 13.3.018** Les examens seront effectués de manière à ce que les résultats soient connus avant la fin de la période durant laquelle ils doivent être réalisés et puissent former la base de l'évaluation de l'aptitude du coureur à s'entraîner ou à participer à des compétitions.
- 13.3.019** Les examens obligatoires seront effectués aux frais de l'équipe.

**Dossier médical**

- 13.3.020** Le médecin d'une équipe aura un dossier médical pour chacun de ses coureurs.
- 13.3.021** Ce dossier médical contiendra tous les résultats d'examens devant être effectués pour le coureur en question en vertu des dispositions du présent règlement, ainsi que toute autre information utile concernant la santé du coureur, qui y sera ajoutée avec son consentement.
- 13.3.022** Le dossier médical appartient au coureur, mais doit être conservé par le médecin de son équipe.
- 13.3.023** Sans préjudice du droit de vérification de la Commission médicale de l'UCI en vertu de l'article 13.3.028, seuls le coureur et le médecin de son équipe auront accès au dossier médical.
- 13.3.024** Le médecin de l'équipe, et si besoin est, la Commission médicale de l'UCI traiteront les résultats des examens comme des informations confidentielles, sans préjudice de l'obligation incombant au médecin de l'équipe de déclarer, le cas échéant, qu'un coureur est inapte à s'entraîner ou à participer à une compétition.
- 13.3.025** Le dossier médical sera remis au coureur lorsqu'il quittera l'équipe. Le coureur le remettra au médecin de sa nouvelle équipe.
- 13.3.026** Tout document datant de dix ans ou plus sera supprimé du dossier médical.

**Contrôles**

- 13.3.027** Après chaque examen, le médecin de l'équipe soumettra une déclaration à la Commission médicale de l'UCI, conforme au modèle rédigé par cette dernière, mentionnant les examens effectués pour chaque coureur. La Commission médicale de l'UCI devra recevoir cette déclaration au plus tard le 15 du mois suivant celui durant lequel les examens ont été effectués.
- 13.3.028** À la demande de la Commission médicale de l'UCI, et dans les délais et selon les procédures qu'elle aura fixés, le médecin de l'équipe lui fournira la preuve que les examens obligatoires prévus par le présent règlement ont bien été effectués, ainsi que les explications et informations demandées.
- 13.3.029** La Commission médicale de l'UCI s'assurera qu'aucun de ses membres ou aucune autre personne n'ont accès aux informations médicales des coureurs exceptés ses docteurs ou le médecin de l'UCI.

**Sanctions**

- 13.3.030** En cas d'infraction aux règles formulées dans cette partie, la Commission disciplinaire de l'UCI pourra imposer les sanctions suivantes :
- à l'équipe : une suspension allant de huit jours à six mois et/ou une amende comprise entre 1 000 et 10 000 CHF ; en cas d'infraction à l'article 13.3.027, l'équipe recevra une amende de 500 CHF par coureur et par semaine de retard ;
- au coureur : une suspension allant de huit jours à trois mois et/ou une amende comprise entre 100 et 1 000 CHF ;
- au médecin de l'équipe : ce que prévoit l'article 13.2.017 ;

au manager de l'équipe : une suspension allant de huit jours à dix ans et/ou une amende comprise entre 500 et 10 000 CHF. En cas de nouvelle infraction commise dans les deux ans qui suivent la première, un minimum de six mois de suspension ou l'exclusion définitive, et une amende comprise entre 1 000 et 10 000 CHF.

### § 3 Suivi médical dans les disciplines Route Femmes, Mountain Bike (cross-country), Piste et BMX

**13.3.031** Cette partie concerne les disciplines suivantes : Route Femmes, Mountain Bike (cross-country), Piste et BMX.

Les coureurs et coureuses suivants doivent se soumettre au programme de suivi médical.

1. Équipes Femmes UCI
2. Mountain Bike (cross-country) : les 100 premiers hommes et les 40 premières femmes au classement individuel de l'UCI, format olympique, au 31 décembre de l'année précédente
3. Piste : les 100 premiers hommes et les 40 premières femmes au classement individuel de l'UCI au 31 décembre de l'année précédente
4. BMX : les 50 premiers hommes et les 20 premières femmes au classement individuel de l'UCI au 31 décembre de l'année précédente

#### Généralités

**13.3.032** La fédération nationale du coureur/de la coureuse mettra en place et en œuvre un programme de prévention et de sécurité comprenant au minimum la liste des examens exigés formulée ci-dessous.

**13.3.033** La fédération nationale sera chargée d'organiser et de mettre en œuvre ce programme. Si l'équipe n'a pas de médecin attitré, le médecin national ou le médecin nommé par la fédération nationale (le « médecin responsable ») sera responsable des questions médicales. Ce médecin sera titulaire d'une licence de médecin d'équipe.

**13.3.034** La fédération nationale ou l'équipe d'un coureur/d'une coureuse ne l'obligera pas à, ni lui permettra de participer à des épreuves de cyclisme si le conseiller médical l'a considéré(e) inapte, ou si elle l'apprend de toute autre manière que ce soit.

**13.3.035** Si le médecin responsable découvre un fait quelconque qui, à son avis, signifie que le coureur/la coureuse est inapte (même temporairement) à participer à des épreuves de cyclisme, il le/la déclarera inapte et en informera son équipe ou son club. La période durant laquelle un coureur/une coureuse sera considéré(e) comme inapte sera déterminée par le médecin responsable. Cette décision, ainsi que la déclaration d'inaptitude seront consignées par écrit et ajoutées au dossier médical du coureur/de la coureuse.

**13.3.036** La fédération nationale et le docteur responsable aideront le coureur/la coureuse à se faire soigner.

#### Examens

**13.3.037** Les coureurs/coureuses mentionnés à l'article 13.3.031 doivent se soumettre aux examens médicaux énumérés dans le « Programme d'examens obligatoires dans le

cadre du suivi médical UCI » pour les disciplines Route Femmes, Mountain Bike (cross-country), Piste et BMX, élaboré par la Commission médicale de l'UCI.

Ce programme formulera également les procédures de mise en œuvre de cette partie du règlement. Le programme est obligatoire pour les parties concernées, au même titre que ce règlement, et entraîne les mêmes sanctions.

Le programme et ses amendements entrent en vigueur dès l'instant où ils sont communiqués à la fédération nationale.

**13.3.038** Le programme d'examens obligatoires doit comprendre un bilan médical dès lors que la licence est demandée. Par la suite, les visites médicales auront lieu comme cela est prévu dans le tableau figurant dans le programme.

**13.3.039** Dans le cadre du suivi médical, chaque visite médicale comprendra un examen physique effectué par un docteur ayant, de préférence, de l'expérience dans le domaine de la médecine sportive, ainsi que les examens spéciaux stipulés dans le programme.

**13.3.040** Les examens seront effectués de manière à ce que leurs résultats soient connus avant la fin de la période durant laquelle ils doivent être réalisés et puissent former la base de l'évaluation de l'aptitude du coureur/de la coureuse à s'entraîner ou à participer à des compétitions.

**13.3.041** Les examens obligatoires seront effectués aux frais de l'équipe (pour les coureurs/coureuses faisant partie d'une équipe enregistrée) ou de la fédération nationale.

### **Dossier médical**

**13.3.042** Le médecin responsable aura un dossier médical pour chaque coureur/coureuse.

**13.3.043** Le dossier médical contiendra tous les résultats d'examens devant être effectués pour le coureur/la coureuse en question en vertu des dispositions du présent règlement, ainsi que toute autre information utile concernant la santé du coureur/de la coureuse, qui y sera ajoutée avec son consentement.

**13.3.044** Le dossier médical appartient au coureur/à la coureuse, mais doit être conservé par le médecin responsable.

**13.3.045** Sans préjudice du droit de vérification de la Commission médicale de l'UCI en vertu de l'article 13.3.049, seuls le coureur/la coureuse et le médecin responsable auront accès au dossier médical.

**13.3.046** Le médecin responsable, et si besoin est, la Commission médicale de l'UCI traiteront les résultats des examens comme des informations confidentielles, sans préjudice de l'obligation incombant au médecin responsable de déclarer, le cas échéant, qu'un coureur/une coureuse est inapte.

**13.3.047** Le dossier médical sera remis au coureur/à la coureuse lorsque celui-ci/celle-ci cessera d'être licencié(e) de la fédération nationale en question.

**13.3.048** Tout document datant de dix ans ou plus sera supprimé du dossier médical.

### **Contrôles**

**13.3.049** À la demande de la Commission médicale de l'UCI, et dans les délais et selon les procédures qu'elle aura fixés, le médecin responsable lui fournira les résultats des examens, ainsi que les explications et informations demandées.

**13.3.050** La Commission médicale de l'UCI s'assurera qu'aucun de ses membres ou aucune autre personne n'ont accès aux informations médicales des coureurs/coureuses exceptés ses docteurs ou le médecin de l'UCI .

### **Sanctions**

**13.3.051** En cas d'infraction au règlement formulé dans cette partie, la Commission disciplinaire de l'UCI pourra imposer les sanctions suivantes :

1. à l'équipe ou la fédération nationale : une amende allant de 1 000 à 10 000 CHF en cas d'infraction à l'article 13.3.037 ; la fédération nationale recevra une amende de 500 CHF par coureur/coureuse par semaine de retard ;
2. au coureur/à la coureuse : une suspension allant de huit jours à trois mois et/ou une amende comprise entre 100 et 1 000 CHF ;
3. au médecin responsable : ce que prévoit l'article 13.2.017 ;
4. au manager de l'équipe du coureur/de la coureuse, selon le cas : une suspension allant de huit jours à dix ans et/ou une amende comprise entre 500 et 10 000 CHF. En cas de nouvelle infraction commise dans les deux ans qui suivent la première, un minimum de six mois de suspension ou l'exclusion définitive et une amende comprise entre 1 000 et 10 000 CHF.

## **§ 4 Interdiction d'injection**

*Remarque: ce paragraphe a pour but d'interdire l'injection de médicaments ou de substances ne portant pas d'indication médicale précise (c.-à-d. vitamines, enzymes, cofacteurs, sucres, acides aminés, protéines, antioxydants, etc.). Il concerne particulièrement les injections destinées à améliorer et accélérer la convalescence ou à combattre la fatigue.*

**13.3.052** L'injection de toute substance sur une partie quelconque du corps d'un coureur est interdite à moins que toutes les conditions suivantes soient réunies :

1. l'injection doit être justifiée d'après les meilleures pratiques médicales professionnelles. Ce processus de justification inclut un examen médical effectué par un médecin agréé ainsi qu'un diagnostic, les médicaments prescrits et la précision d'une voie d'administration correctement documentés;
2. il n'existe aucun autre traitement possible sans injection ;
3. la raison de l'injection doit correspondre aux indications thérapeutiques approuvées par le fabricant pour le médicament en question ;
4. l'injection doit être administrée par un professionnel de la médecine agréé, sauf si la pratique normale est que le patient souffrant d'une maladie nécessitant des injections fasse ses piqûres lui-même (comme dans le cas du diabète) ;
5. l'injection doit être signalée immédiatement, et par écrit dans les 24 heures, au médecin de l'UCI (par email [medical@uci.ch] ou par fax [+41 24 468 59 48]), sauf :
  - a. pour les coureurs détenant une AUT valide ;

- b. pour vaccination
- c. si l'injection est administrée dans le cadre d'un traitement hospitalier ou d'un examen clinique ;
- d. si la pratique normale est que le patient souffrant d'une maladie nécessitant des injections fasse ses piqûres lui-même.

Le rapport doit être rédigé par un docteur ayant examiné le coureur, et doit confirmer notamment qu'il a procédé à un examen physique, et préciser le diagnostic, les médicaments prescrits et la voie d'administration. Le cas échéant, il contiendra également l'ordonnance mentionnée à l'article 13.1.065.

*Remarque concernant le paragraphe 5 : le docteur peut envoyer le rapport au coureur. Le coureur est responsable de l'envoi du rapport.*

**13.3.053** L'interdiction prévue à l'article 13.3.052 concerne toute substance injectée, qu'elle soit endogène ou exogène, et qu'elle soit interdite en vertu du règlement antidopage de l'UCI ou non.

**13.3.054** L'interdiction prévue à l'article 13.3.052 concerne tout type d'injection : intraveineuse, intramusculaire, intra-articulaire, périarticulaire, péri-tendineuse, épidurale, intradermique, sous-cutanée, etc.

**13.3.055** En cas d'injection locale de glucocorticostéroïde, qui est également soumis au règlement antidopage de l'UCI et figure sur la liste des substances interdites, le coureur doit se reposer et est exclu de la compétition pendant huit jours.

Le médecin qui a prescrit l'injection prescrira ce repos par écrit au coureur et ajoutera une copie de cette ordonnance signée de sa main et de celle du coureur à la documentation mentionnée à l'article 13.3.052.1.

Le médecin prescripteur ou le médecin d'équipe procèdera à un contrôle du cortisol sanguin juste avant la reprise éventuelle de la compétition. Le dosage du cortisol sera effectué au mieux par une méthode de spectrométrie de masse.

Les résultats de ce dosage et la décision d'aptitude médicale à la reprise de la compétition seront adressés par le médecin d'équipe au directeur médical de l'UCI selon les mêmes modalités que celles précisées à l'article 13.3.052.5.

**13.3.056** Si la substance injectée est une substance interdite, il faudra également une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT), en plus des exigences stipulées aux articles 13.3.052 et 13.3.055 ; la procédure prévue à l'article 4 du règlement antidopage de l'UCI doit également être suivie.

**13.3.057** En cas d'infraction à l'article 13.3.052, la Commission disciplinaire de l'UCI pourra imposer les sanctions suivantes : une suspension allant de huit jours à six mois et/ou une amende comprise entre 1 000 et 10 000 CHF ; si une seconde infraction est commise dans les deux ans qui suivent la première : un minimum de six mois de suspension ou l'exclusion à vie, et une amende comprise entre 10 000 et 200 000 CHF.

Les sanctions concerneront tout licencié s'il est découvert qu'il a commis une telle infraction ou en a été complice, sous réserve de l'application de l'article 1.1.086 ;

**13.3.058** Outre les sanctions stipulées à l'article 13.3.057, ce qui suit sera également appliqué :

1. en cas d'infraction à l'article 13.3.055, l'ensemble des résultats obtenus par un coureur dans les 48 heures qui suivent fera l'objet d'une disqualification.
2. En cas d'infraction à l'article 13.3.052 lors d'une course, le/les licencié(s) concerné(s) et, le cas échéant, l'ensemble de l'équipe du/des licencié(s) fautif(s) pourront être exclus de la course ; à cet égard, la possession d'objets utilisés ou pouvant l'être pour administrer une injection seront présumés être la preuve qu'une infraction à l'article 13.3.052 a été commise, sauf si ces objets sont en la possession d'un docteur ayant rédigé le rapport mentionné à l'article 13.3.052.5 et sont couverts par ce rapport, et exceptés les objets pouvant raisonnablement être en la possession d'un docteur. L'exclusion pourra être décidée par le président du Collège des commissaires après avoir donné aux personnes concernées la possibilité de s'exprimer, ou par le président de la Commission disciplinaire de l'UCI sur les bases des informations fournies par le président du Collège des commissaires.

**13.3.059** Pour les courses par étapes, les procédures disciplinaires pourront être accélérées et se dérouler comme le décidera le président de la Commission disciplinaire de l'UCI.

**13.3.060** L'élimination de tout matériel utilisé pour une injection sera conforme à des normes de sécurité reconnues.

## **§ 5 Retour en compétition après une commotion cérébrale**

**13.3.061** Toute personne, et en particulier tous les médecins et assistants paramédicaux en présence d'un coureur seront à l'affût des symptômes d'une commotion cérébrale.

**13.3.062** Une commotion cérébrale est définie comme un processus physiopathologique complexe affectant le cerveau, déclenché par un traumatisme dû à des forces biomécaniques. Pour diagnostiquer un cas de commotion cérébrale grave, il faut généralement évaluer divers aspects, y compris des symptômes cliniques, des signes physiques, le comportement, l'équilibre, le sommeil et la cognition.

**13.3.063** Si un ou plusieurs des éléments suivants est remarqué, il y a des raisons de penser qu'il s'agit d'un cas de commotion cérébrale.

1. Symptômes : somatiques (par ex. mal de tête), cognitifs (par ex. impression d'être dans le brouillard) et/ou émotionnels (par ex. labilité)
2. Signes physiques (par ex. perte de connaissance, amnésie)
3. Comportement inhabituel (par ex. irritabilité)
4. Problèmes cognitifs (par ex. temps de réaction plus long que d'habitude)
5. Troubles du sommeil (par ex. somnolence)

**13.3.064** Tout coureur soupçonné de souffrir d'une commotion cérébrale doit être immédiatement retiré de la compétition ou de l'entraînement et être soumis de toute urgence à un examen médical.

**13.3.065** Pour tout ce qui concerne la bonne évaluation clinique d'un cas présumé de commotion cérébrale, la gestion d'un tel cas et le retour à l'entraînement et à la compétition, les médecins devraient se reporter aux directives officielles

(Déclaration consensuelle sur les commotions cérébrales dans le sport, 4e Conférence internationale tenue à Zurich en 2012), ainsi qu'à l'Outil 3 d'évaluation des cas de commotion cérébrale dans le sport (SCAT 3) et à toute mise à jour ultérieure.

## §6 Interdiction du tramadol en compétition

### 13.3.066 Introduction

Le tramadol est vendu sous différentes marques, notamment Nobligan, Tiparol, Topalgic, Tradolan, Contramal, Tramal, Ultram, Ixprim. Aux fins de ce chapitre, le tramadol est défini comme la molécule *2-(diméthylamino)méthyl-1-(3-méthoxyphényl) cyclohexanol chlorhydrate* selon la nomenclature de l'UICPA<sup>1</sup>.

Le tramadol est un analgésique opioïde de synthèse (un antidouleur) prescrit pour le traitement de la douleur modérée à sévère. Il s'agit d'un analgésique à action centrale qui influence la manière dont le cerveau et le système nerveux répondent à la douleur. Outre le risque de dépendance et d'addiction, les effets indésirables du tramadol communément signalés sont les vertiges, la somnolence et la perte d'attention, ce qui est incompatible avec la pratique du cyclisme de compétition et met en danger les autres participants.

Au vu de ce qui précède, afin de protéger la santé des coureurs, leur intégrité physique et d'assurer la sécurité des compétitions, le tramadol est interdit en compétition.

En demandant une licence, tout coureur accepte d'être lié et de respecter les présentes règles. En particulier, tout coureur accepte et reconnaît expressément que le tramadol est interdit en compétition. A cet effet, tout coureur accepte de se soumettre à des contrôles du tramadol en compétition conformément à ce chapitre.

Les présentes règles doivent s'appliquer de manière autonome et indépendamment du Code Mondial Antidopage et/ou du Règlement antidopage de l'UCI.

Lors de l'examen des questions de faits et de droit dans une affaire, tous les tribunaux, tribunaux d'arbitrage et organes décisionnels devraient reconnaître et respecter le but de ces règles tel que défini dans cette disposition.

L'interdiction du tramadol en compétition entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2019.

### 13.3.067 Contrôle du tramadol

Tout coureur participant à un événement enregistré sur un calendrier international ou national peut être soumis à des contrôles du tramadol.

A moins d'être identifiés d'une autre manière, les coureurs sélectionnés pour un prélèvement d'échantillon sont identifiés sur une liste affichée à l'entrée du poste de contrôle du tramadol et à la ligne d'arrivée.

---

<sup>1</sup> Union Internationale de Chimie Pure et Appliquée (UICPA) / International Union of Pure and Applied Chemistry (IUPAC)

Il incombe à chaque coureur, y compris tout coureur ayant abandonné ou n'ayant pas, d'une autre façon, terminé l'événement, de vérifier s'il/elle a été sélectionné(e) pour un contrôle du tramadol.

Le coureur doit se présenter au poste de contrôle du tramadol dès que possible, mais dans tous les cas dans les 30 (trente) minutes après avoir terminé la manifestation, à moins d'une justification valable (ex : se soumettre à un traitement médical nécessaire, assister à la cérémonie protocolaire, s'acquitter d'obligations envers les médias, se soumettre à un contrôle du dopage, à un contrôle de la bicyclette).

Un échantillon prélevé sur un coureur au titre des présentes règles est la propriété de l'UCI.

La procédure de prélèvement d'échantillon, le transport et l'analyse des échantillons sont régis par le Règlement Technique de l'UCI sur le tramadol dans sa version applicable au moment du prélèvement de l'échantillon.

### **13.3.068 Violation de l'interdiction du tramadol en compétition**

Sont considérés comme des violations de l'interdiction du tramadol en compétition :

- a) La présence de tramadol et/ou de ses métabolites dans un échantillon prélevé sur un coureur en compétition.

Au sens de cette disposition, « la présence » se définit comme l'identification analytique de tramadol dans toute matrice biologique recueillie dans le cadre du contrôle du tramadol.

Aux fins de cette disposition, « en compétition » est la période commençant 12 heures avant le début de l'événement auquel le coureur doit participer et se terminant à la fin de cet événement et du processus de collecte d'échantillons de tramadol lié à cet événement.

La présence de toute quantité de tramadol ou de ses métabolites dans l'échantillon fourni par un coureur en compétition est suffisante pour établir une violation de l'interdiction du tramadol en compétition, indépendamment de l'intention, de la faute ou de la négligence du coureur.

- b) Se soustraire au prélèvement d'un échantillon.
- c) Refuser le prélèvement d'un échantillon, ne pas se soumettre au prélèvement d'un échantillon ou ne pas se présenter au poste de contrôle du tramadol dans le délai indiqué à l'Article 13.3.067, sans justification valable.
- d) Falsifier ou tenter de falsifier la procédure de contrôle du tramadol. Ceci inclut, sans limitations, toute conduite qui altère la procédure de contrôle du tramadol

### **13.3.069 Sanctions à l'encontre des coureurs**

#### **1. Première violation**

Une première violation de l'interdiction du tramadol en compétition est sanctionnée des mesures disciplinaires suivantes :

- a) Disqualification de l'événement en lien avec la violation, avec toutes les conséquences en résultant, y compris le retrait des médailles, points et prix ;
- b) Une amende : Le montant de l'amende est de 5'000 CHF pour un membre d'une équipe enregistrée auprès de l'UCI, au moment de la commission de l'infraction. Dans les autres cas, l'amende est de 1'000 CHF ;
- c) Remboursement des frais du contrôle du tramadol.

## **2. Violations multiples**

Toute nouvelle infraction sera sanctionnée des mesures disciplinaires suivantes :

- a) Disqualification de l'événement en lien avec la violation, avec toutes les conséquences en résultant, y compris le retrait des médailles, points et prix.
- b) Une suspension de 5 mois dans le cas d'une deuxième violation et de 9 mois en cas de nouvelle infraction.  
A moins que l'équité ne l'exige, la suspension commence à partir de la notification de la sanction.
- c) Remboursement des frais du contrôle du tramadol.

### **13.3.070 Procédure**

- a) Présence de tramadol et/ou de ses métabolites dans un échantillon.  
Conformément au Titre XII du Règlement UCI, le Directeur médical de l'UCI est compétent pour décider et sanctionner une première infraction pour présence de tramadol.  
Les sanctions pour une nouvelle infraction sont imposées par la Commission disciplinaire de l'UCI.
- b) Se soustraire au prélèvement d'un échantillon, falsifier ou tenter de falsifier la procédure de contrôle du tramadol, refuser le prélèvement d'un échantillon, ne pas se soumettre au prélèvement d'un échantillon ou ne pas se présenter au poste de contrôle du tramadol dans le délai indiqué à l'Article 13.3.067, sans justification valable.  
Ces violations sont rapportées au Directeur médical de l'UCI par tout moyen fiable, notamment un rapport de l'agent de contrôle du tramadol.  
Le Directeur médical de l'UCI décidera s'il existe, prima facie, une violation et si tel est le cas, déférera l'affaire à la Commission disciplinaire de l'UCI.  
Avant de prendre sa décision, le Directeur médical de l'UCI peut inviter le coureur à se déterminer sur la violation rapportée.  
La Commission disciplinaire de l'UCI appliquera les règles de procédure établies au Titre XII du Règlement UCI.

c) Décisions

Les décisions du Directeur médical de l'UCI et de la Commission disciplinaire de l'UCI sont notifiées au coureur par courriel, avec copie à la fédération nationale et à l'équipe du coureur. Elles seront publiées sur le site internet de l'UCI.

Les décisions du Directeur médical de l'UCI et de la Commission disciplinaire de l'UCI sont exécutoires dès leur communication.

d) Appel

Les décisions du Directeur médical de l'UCI et de la Commission disciplinaire de l'UCI peuvent être portées en appel devant le Tribunal Arbitral du Sport dans un délai de 10 jours suivant la réception de la décision par le coureur.

**13.3.071 Sanctions à l'encontre des équipes**

a) Amende

Si deux coureurs engagés dans une équipe enregistrée auprès de l'UCI commettent, dans une période de 12 mois, une violation de l'interdiction du tramadol en compétition au sens de l'Article 13.3.068, l'équipe doit payer une amende de 10'000 CHF à l'UCI. L'amende est due lorsque la sanction contre le deuxième coureur devient définitive.

[Commentaire : L'imposition d'une amende à l'équipe repose sur le principe de la responsabilité objective.]

b) Suspension

Dans le cas d'une nouvelle violation dans la même période de 12 mois, l'équipe est, à moins que le caractère exceptionnel des circonstances ne le requière pas, suspendue de participation à toute manifestation internationale pour une période déterminée par la Commission disciplinaire de l'UCI (par l'intermédiaire de son Président ou un membre désigné pour agir à sa place).

La suspension est au minimum de 1 mois et de 12 mois au maximum.

L'équipe est invitée par la Commission disciplinaire de l'UCI à se déterminer.

La procédure se déroule de manière accélérée et, sauf ordre contraire de la Commission disciplinaire de l'UCI, uniquement par le biais de soumissions écrites.

La Commission disciplinaire de l'UCI prend sa décision en tenant compte de toutes les circonstances de l'affaire.

[Commentaire : Les facteurs à prendre en considération par la Commission disciplinaire de l'UCI dans l'établissement de la durée de la suspension, incluent sans toutefois s'y limiter :

- la nature de la violation et les circonstances à l'origine de celle-ci ;
- le degré de diligence appliqué par l'équipe
- s'il existe une indication prima facie que l'équipe (à travers ses membres ou son personnel) est impliquée dans l'une et/ou l'autre des violations ;

- s'il existe d'autres faits ou circonstances qui, de l'avis de la Commission disciplinaire de l'UCI, impliqueraient qu'il serait clairement injuste d'imposer une suspension ;
- le calendrier des courses de l'équipe.]

La Commission disciplinaire de l'UCI peut décider de ne pas suspendre l'équipe, si l'équipe établit qu'elle a pris toutes mesures qui pourraient raisonnablement être attendues afin d'éviter la commission des violations.

Le date du début de la suspension et sa durée sont déterminées de sorte que la suspension soit effective.

[Commentaire : L'application peut être suspendue en fin de saison et le reste de la suspension peut être purgée au début de la saison suivante. Il est laissé à la discrétion de la Commission disciplinaire de l'UCI, la possibilité qu'une suspension commence pendant un événement en cours ou le premier jour du prochain événement au calendrier de l'équipe.]

## Chapitre IV SERVICES MÉDICAUX LORS DES ÉPREUVES

### § 1 Règles générales

- 13.4.001** Le souci principal d'un organisateur d'épreuve de cyclisme sera la protection de la santé et de la sécurité de toutes les personnes concernées par l'événement.
- 13.4.002** L'organisateur d'une épreuve de cyclisme sera chargé de la mise en place et du bon fonctionnement des services médicaux de l'événement, de façon à fournir des soins aux coureurs, aux dirigeants, au personnel des équipes ainsi qu'à celui chargé de l'organisation, aux journalistes et à toute autre personne accréditée qui seraient victimes d'une blessure ou tomberaient malades durant l'épreuve.
- 13.4.003** L'organisateur veillera à ce que l'assistance médicale fournie lors de son épreuve de cyclisme soit du meilleur niveau possible et efficace à tous égards, compte tenu du fait que tout retard, toute erreur ou indécision risquent d'avoir des conséquences graves.
- 13.4.004** La disponibilité des soins médicaux sera immédiate en cas d'accident ou d'apparition de symptômes (premier délai d'intervention). L'objectif premier sera de fournir les meilleurs soins possibles afin de stabiliser l'état de la personne concernée et, si besoin est, de l'évacuer sous les plus brefs délais vers un hôpital approprié.
- 13.4.005** L'organisateur devra, au minimum, nommer un ou plusieurs médecins chargés des soins médicaux sur place, et fournir une ou plusieurs ambulances. Le reste des services médicaux dépendront de tous les facteurs pertinents, notamment, mais sans s'y limiter :
1. la discipline, la taille et le niveau de l'épreuve,
  2. le nombre prévu de concurrents, de membres du personnel logistique et de spectateurs,
  3. les caractéristiques géographiques, topographiques et environnementales, et
  4. les lois et pratiques professionnelles locales.
- 13.4.006** L'organisateur veillera à ce que les prestataires de services médicaux soient titulaires des licences et autorisations professionnelles requises, notamment pour les véhicules qu'ils conduisent.
- 13.4.007** Les services médicaux prévus sur place seront opérationnels au moins une heure avant le départ de chaque compétition ou le début d'une séance officielle d'entraînement, et sans interruption jusqu'à une heure après que le dernier coureur ait terminé.
- 13.4.008** En dehors des horaires mentionnés à l'article 13.4.007, un service disponible 24 h/24 sera assuré par au moins un assistant paramédical de garde auquel on pourra demander de trouver une assistance médicale adaptée, et qui parlera couramment l'anglais ou le français.
- 13.4.009** Avant le départ de l'épreuve, l'organisateur doit mettre à la disposition des équipes participantes ainsi que de tous les membres du personnel médical et organisateur,

un document contenant un plan des postes médicaux sur le terrain, le nom et le numéro de téléphone des membres du personnel médical sur place et des hôpitaux à contacter s'il faut évacuer un blessé.

**13.4.010** L'organisateur fournira également un service médical indépendant réservé au public, conforme à la législation locale et adapté à l'ampleur de la foule attendue.

**13.4.011** La responsabilité des services médicaux incombera à l'organisateur et aucunement à l'UCI.

Les contrôles qui pourront éventuellement être effectués par ou pour le compte de l'UCI se limitent à vérifier que les règles de l'UCI sont respectées, et ceci ne transfère pas la responsabilité des services médicaux de l'organisateur vers l'UCI. L'organisateur demeure exclusivement responsable de la sécurité de son épreuve.

## **§ 2 Championnats du Monde UCI, épreuves de Coupe du Monde UCI et épreuves du UCI World Tour**

**13.4.012** Les règles de ce § 2 concernent les Championnats du Monde UCI, les épreuves de Coupe du Monde UCI et les courses du UCI World Tour.

**13.4.013** Le Comité d'organisation local (COL) mettra en place, au minimum, les ressources spécifiées ci-dessous. Les lois locales et/ou des circonstances propres à l'épreuve pourront nécessiter des ressources supplémentaires.

### **Ressources humaines**

**13.4.014** Le COL nommera au poste de Médecin-chef (MC) un docteur possédant des connaissances en médecine sportive, et si possible de l'expérience dans la discipline de l'épreuve en question. Le MC assumera le rôle de coordinateur général des services médicaux de l'épreuve.

**13.4.015** Le COL fournira également au MC l'aide suivante :

1. un médecin adjoint (deux pour les courses sur route), ayant de préférence une formation en médecine sportive, en médecine d'urgence ou en traumatologie, ou encore spécialisé(s) en anesthésiologie, et titulaire(s) d'un diplôme de soins avancés de réanimation traumatologique (ATLS) ;
2. à chaque poste de secours, une équipe médicale composée d'un médecin, d'un assistant paramédical et d'un bénévole ;
3. dans chaque ambulance, un infirmier détenteur de la qualification nationale professionnelle la plus élevée dans le domaine des soins avancés de réanimation (ALS) et un assistant paramédical ;
4. pour chaque ambulance, un conducteur titulaire de la qualification nationale la plus élevée en matière de transport ambulancier ;
5. pour les courses sur route, dans la voiture du médecin, un conducteur expérimenté à conduire durant une course cycliste.

**13.4.016** Le personnel médical devra porter des vêtements facilement identifiables. Les médecins revêtiront une veste spéciale portant le mot « Médecin ».

**13.4.017** Tous les médecins, et dans la mesure du possible tous les autres membres du personnel médical parleront couramment l'anglais ou le français.

**Matériel**

*A. Véhicules*

**13.4.018**

Le COL fournira :

1. pour les courses sur route, une voiture, de préférence de type cabriolet, destinée au médecin assurant les premiers secours en cas d'accident et chargé des soins d'urgence ;
2. au moins deux ambulances destinées à venir en aide aux accidentés et équipées de matériel de réanimation cardio-pulmonaire d'urgence et de soins avancés de réanimation ; au minimum une ambulance doit être disponible à tout moment lorsque l'autre/les autres ambulance(s) est/sont en service ;
3. selon la nature de l'épreuve, la proximité des hôpitaux et l'accessibilité des voies d'évacuation, les véhicules suivants seront également fournis :
  - a) des véhicules capables de transporter un blessé sur un brancard dans des conditions raisonnables sur des routes ou chemins difficiles
  - b) une moto conçue pour permettre d'apporter rapidement de l'aide à un patient lorsqu'il est difficile de l'atteindre en voiture (routes étroites, foule sur la route, etc.) ;
  - c) si l'évacuation d'un blessé par ambulance risque de mettre plus de 30 min (trente minutes), un hélicoptère médicalisé doit être disponible, situé le plus près possible et permettre de transporter un patient sur un brancard, afin de minimiser le second temps d'intervention ; une aire doit être prévue près du site de compétition pour permettre à un hélicoptère d'atterrir ;
  - d) d'autres moyens de transport et de secours adaptés à la topographie du site de compétition : secouristes de haute montagne, quads, etc.

*B. Matériel médical*

**13.4.019**

Le COL fournira tout le matériel médical de l'épreuve et le placera sous la responsabilité du MC ; ce matériel comprendra, au minimum, les équipements décrits à l'Annexe 2.

*C. Communications*

**13.4.020**

Tous les véhicules, postes et unités du service médical doivent être interconnectés par un système radio professionnel utilisant un canal de fréquence spécial, exclusivement réservé au service médical. Le système radio doit également être réglé sur le canal de fréquence des commissaires et de l'organisateur.

**13.4.021**

Tous les membres du personnel médical doivent être équipés d'émetteurs-récepteurs radio, ainsi que de téléphones portables à utiliser en cas de mauvais fonctionnement de leur dispositif radio.

**13.4.022**

L'ensemble du personnel médical doit être en possession de la liste des centres médicaux d'urgence et des hôpitaux vers lesquels les blessés peuvent être évacués si besoin est, ainsi que des numéros de téléphone des services de secours pertinents.

Le MC, au minimum, doit être capable de contacter directement la direction de ces services de secours.

**Répartition sur le terrain**

*A. Courses sur route*

**13.4.023** Si les conditions sont normales, les services médicaux sont répartis de la façon suivante à l'échelon course :

1. la voiture transportant le MC ou le médecin adjoint et un assistant paramédical prend place derrière celle du président du Collège des commissaires ;
2. la première ambulance reste derrière les voitures des managers d'équipe, avec le peloton principal ; une seconde ambulance reste en queue de course, à proximité de la voiture-balai ; un des médecins adjoints doit se trouver dans l'une de ces deux ambulances ;
3. si une moto est disponible, elle transportera le second médecin adjoint et s'occupera des échappés dans les étapes de plaine, mais restera disponible sur l'ensemble du parcours dans les étapes de montagne.

**13.4.024** Si certaines sections du parcours présentent des difficultés techniques susceptibles d'engendrer des chutes, l'organisateur fournira à tous les membres du personnel médical un plan du parcours indiquant précisément ces sections et les voies d'accès des ambulances ainsi que les voies d'évacuation.

Un poste de secours sera déployé dans les environs de chacune de ces sections afin de permettre une intervention rapide en cas d'urgence.

**13.4.025** Si le parcours forme un circuit, un poste médical central sera également mis en place au niveau de la ligne de départ/d'arrivée.

*B. Autres disciplines*

**13.4.026** L'organisateur fournira un poste médical central sous une structure permanente ou temporaire, assez grand pour abriter le personnel médical et son matériel et administrer des soins aux malades ou blessés quelle que soit la gravité de leur état. Le poste médical central sera situé dans la zone de départ-arrivée pour les épreuves de mountain bike et cyclo-cross, contiguë au site de compétition pour les épreuves de BMX, de trial et en salle, et dans le vélodrome pour les épreuves sur piste.

Son emplacement offrira de bonnes possibilités d'accès et d'évacuation.

**13.4.027** Si certaines sections d'une course de mountain bike ou de cyclo-cross présentent des difficultés techniques susceptibles d'engendrer des chutes, l'organisateur fournira à tous les membres du personnel médical un plan du parcours indiquant précisément ces sections et les voies d'accès des ambulances ainsi que les voies d'évacuation.

Un poste de secours sera déployé dans les environs de chacune de ces sections afin de permettre une intervention rapide en cas d'urgence.

Au moins un médecin devrait également être rapidement disponible et capable de se déplacer entre les différentes sections.

**13.4.028** Pour les épreuves sur piste, un poste de secours sera déployé au centre de la piste, afin de permettre une intervention rapide en cas d'urgence.

**13.4.029** Pour les épreuves de BMX, le personnel médical sera en poste au bord du parcours, aux endroits où les chutes sont les plus probables.

*C. Règle spéciale pour les Championnats du Monde UCI*

**13.4.030** Le COL d'un Championnat du Monde soumettra le plan des services médicaux à l'approbation préalable de la Commission médicale de l'UCI à l'aide du formulaire de rapport médical UCI.

L'organisateur enverra ce formulaire de rapport médical à l'UCI par courrier électronique [medical@uci.ch] ou par fax [+41 24 468 59 48] au moins trois mois avant le début de l'épreuve.

**13.4.031** Le Délégué médical de l'UCI désigné pour les Championnats du Monde en question inspectera les installations médicales en compagnie du Médecin-chef, comme cela est stipulé à l'article 13.2.004.

## Chapitre V REGLES D'ELIGIBILITE POUR LES ATHLETES TRANSGENRES

### § 1 Introduction

**13.5.001** Le terme « Athlète transgenre » est utilisé dans le présent Règlement pour désigner les personnes dont l'identité de genre (c.-à-d. la façon dont elles s'identifient) est différente du sexe qui leur a été assigné à la naissance, que ce soit avant ou après leur puberté et qu'elles aient ou non subi une quelconque intervention médicale.

**13.5.002** L'Union Cycliste Internationale (UCI), en tant que fédération internationale responsable de la gouvernance et de la réglementation mondiales de l'athlétisme, a adopté le présent Règlement afin de faciliter la participation des Athlètes transgenres au niveau international, dans la catégorie de compétition correspondant à leur identité de genre, et ce conformément aux dispositions suivantes:

1. L'UCI doit établir les conditions de participation en cyclisme, y compris les catégories d'éligibilité, qui (a) protègent la santé et la sécurité des participants; et (b) garantissent une compétition juste et pertinente qui montre et récompense les valeurs fondamentales et la raison d'être de ce sport:
  - a. L'UCI veut que ses athlètes soient incités à s'engager sans réserve pour exceller en cyclisme, et ainsi inspirer les nouvelles générations à rejoindre ce sport et aspirer au même niveau d'excellence. L'UCI ne veut pas risquer d'affaiblir ces aspirations en autorisant des compétitions qui ne soient pas justes et pertinentes
  - b. Des avantages importants des hommes par rapport aux femmes (en moyenne), en termes de taille, force et puissance, apparaissent à partir de la puberté. Cette différenciation est en grande partie liée à une capacité de production d'hormones androgéniques plus importante chez les hommes. Étant donné l'impact que ces avantages peuvent avoir sur la performance sportive, il est nécessaire de créer des catégories de compétition distinctes pour les hommes et les femmes afin de préserver la sécurité, l'équité et l'intégrité du Cyclisme, pour tous les participants et tous les acteurs.
2. L'UCI souhaite être aussi inclusive que possible, n'imposer que des restrictions d'éligibilité qui soient nécessaires et proportionnées, et donner la possibilité à tous de pouvoir concourir:
  - a. reconnaît que les Athlètes transgenres peuvent souhaiter participer à des compétitions cyclistes en fonction de leur identité de genre. L'UCI souhaite encourager et faciliter une telle participation, en proposant des conditions se limitant au strict nécessaire pour protéger la sécurité de tous les participants et pour tenir la promesse d'une compétition juste et pertinente que permet l'ouverture de catégories de compétition masculine et féminine.
  - b. Les conditions d'éligibilité établies dans le présent Règlement sont basées sur des résultats de recherche scientifiques de différentes sources, y compris externes au sport et aux instances anti-dopage, et uniquement justifiées par le désir de garantir l'équité et la sécurité du

sport. Elles ne sont en aucun cas destinées à porter un jugement ou à remettre en question l'identité de genre ou la dignité d'un(e) Athlète transgenre.

3. La nécessité de respecter et de préserver la dignité et la vie privée des Athlètes transgenres et d'éviter la discrimination et la stigmatisation fondées sur l'identité de genre est primordiale. Tous les cas découlant du présent Règlement doivent être traités et résolus de manière équitable, uniforme et confidentielle, en tenant compte de la nature délicate de ces questions.

**13.5.003** Le présent Règlement est le reflet d'un large consensus médical, scientifique et juridique quant à l'approche requise pour satisfaire aux impératifs susmentionnés. Il est fondé sur les principes énoncés à l'issue de la réunion de consensus du CIO sur le changement de sexe et l'hyperandrogénisme (2015), et sur les discussions et échanges subséquents entre les experts médicaux, les médecins du sport, les conseillers juridiques, les experts en droits de la personne et les représentants des personnes transgenres.

**13.5.004** Ce Règlement entrera en vigueur le 1er Mars 2020 et s'appliquera aux cas survenus à la fois avant et après cette date. Les règles énoncées lient et doivent être respectées par les officiels de l'UCI, les athlètes, les Fédérations Nationales, les Représentants des athlètes, les Officiels des Fédérations membres et toutes les autres Personnes concernées, telles que les personnes et entités accueillant un événement international, les personnes et entités qui participent à des événements internationaux, etc... Le présent Règlement fera l'objet d'une révision périodique pour tenir compte de tout développement scientifique ou médical pertinent et pourra être amendé à tout moment par l'UCI, ces amendements prenant effet à la date précisée par l'UCI au moment de la publication desdits amendements.

**13.5.005** Étant donné que le Règlement est destiné à être appliqué à l'échelle mondiale, puisqu'il règlemente les conditions de participation à des Compétitions internationales, il doit être interprété et appliqué non par référence aux lois nationales ou locales, mais plutôt comme un texte indépendant et autonome, et d'une manière qui protège et respecte les exigences identifiées ci-dessus.

**13.5.006** Dans l'éventualité où un problème se poserait, non couvert par le présent Règlement, il sera abordé par l'UCI d'une manière qui protège et promeut les exigences identifiées ci-dessus.

**13.5.007** Les mots et phrases utilisés dans le présent Règlement (indiqués par une lettre majuscule initiale) ont le sens qui leur est attribué ci-après:

**Panel d'Experts** signifie, un groupe de personnes possédant les connaissances et l'expertise appropriées, nommés par l'UCI pour remplir les fonctions énoncées dans le Règlement.

**Compétition internationale Event** signifie une compétition organisée par, ou au nom de l'UCI, ou reconnue par l'UCI comme étant une compétition internationale.

**Responsable Médical** signifie une personne nommée par l'UCI et agissant en son nom, en charge de toutes les questions découlant du Règlement. Le responsable médical ne peut pas faire partie du panel d'experts.

**Règlement** concerne le présent Règlement sur les transgenres, tel que modifié ou

amendé sur demande.

**Transgenre** prend le sens défini dans l'article 13.5.001.

**Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres** prend le sens donné à ce terme dans l'article 13.5.015.

## § 2 Application

- 13.5.008** Ce Règlement établit les conditions permettant aux Athlètes transgenres de participer à des Compétitions Internationales ou d'être éligibles à établir un record du monde dans une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale, dans la catégorie de compétition qui correspond à leur identité de genre. Des instructions sur certains aspects médicaux sont reportées dans une annexe.
- 13.5.009** Un(e) athlète Transgenre qui souhaite participer à une Compétition Internationale ou être éligible à établir un record du monde dans une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale accepte, comme conditions à une telle participation :
1. de se conformer intégralement à ce Règlement ainsi qu'à toute autre règle applicable édicté par l'UCI ;
  2. de collaborer sans délai et de bonne foi avec le Responsable Médical et le Panel d'Experts dans l'exercice de leurs responsabilités respectives en vertu de ce Règlement, notamment en leur fournissant tous les renseignements et toutes les preuves qu'ils demandent pour évaluer sa conformité et/ou surveiller sa conformité continue avec les conditions d'éligibilité mentionnées dans le Règlement ;
  3. (dans toute la mesure permise et requise par les lois applicables en matière de protection des données) de consentir à la collecte, au traitement, à la divulgation et à l'utilisation des informations (y compris ses informations personnelles sensibles) nécessaires à la mise en oeuvre et à l'application effective et efficace du présent Règlement ;
  4. de suivre exclusivement les procédures prévues aux articles 13.5.040 à 15.5.043 pour contester ce Règlement et/ou faire appel des décisions rendues en vertu de ce Règlement, et de ne pas tenter d'action devant un tribunal ou une autre instance qui serait incompatible avec le présent article ; et
  5. de fournir une confirmation écrite de son consentement avec les articles 13.5.009/1 à 13.5.009/4 sur demande de l'UCI.
- 13.5.010** À tout moment, avec ou sans justification, un(e) athlète peut révoquer le consentement qu'il/elle a accordé conformément à l'article 13.5.009. Dans cette éventualité, l'athlète sera considéré(e) comme ayant retiré toute demande de satisfaire aux conditions d'éligibilité pour les Athlètes transgenres énoncées dans la partie 3 de ce Règlement.
- 13.5.011** Toute personne physique ou morale sous la juridiction de l'UCI (y compris toute personne qui entre dans le champ de la juridiction de l'UCI en fournissant des informations à l'UCI conformément à l'article 13.5.033 du présent Règlement) :
1. est liée par le présent Règlement et doit s'y conformer intégralement, notamment en ne fournissant que des renseignements exacts et exhaustifs et en ne fournissant aucun renseignement de mauvaise foi ou à des fins

répréhensibles ; et

2. doit collaborer sans délai et de bonne foi avec le Responsable Médical et le Panel d'Experts dans l'exercice de leurs responsabilités respectives en vertu de ce Règlement.

**13.5.012** Chaque Fédération Nationale doit coopérer avec l'UCI, l'aider à appliquer et à mettre en application le présent Règlement, et respecter strictement les obligations de confidentialité énoncées ci-dessous.

**13.5.013** Il est recommandé que chaque Fédération Nationale adopte son propre règlement pour déterminer l'éligibilité des Athlètes transgenres à participer à des compétitions se déroulant sous sa propre juridiction. Au niveau des championnats nationaux (ou équivalents), il est recommandé de suivre le présent Règlement. Toutefois, pour les niveaux inférieurs, des critères d'éligibilité moins stricts peuvent être imposés, le cas échéant. Pour éviter toute ambiguïté, toutes les mesures prises ou non par la Fédération Nationale n'affecteront pas l'éligibilité des athlètes Transgenres à participer à des Compétitions Internationales. Cette éligibilité sera déterminée exclusivement au regard du présent Règlement.

### **§ 3 Conditions d'éligibilité pour les athlètes Transgenres**

#### **Conditions d'éligibilité pour les athlètes hommes Transgenres (femme choisissant le genre masculin)**

**13.5.014** Pour être éligible à concourir à une Compétition Internationale dans la catégorie masculine, ou pour établir un record du monde dans la catégorie masculine à toute compétition qui n'est pas une Compétition Internationale, un athlète homme Transgenre doit fournir une déclaration écrite et signée, sous une forme jugée satisfaisante par le Responsable Médical, attestant que son identité de genre est celle d'un homme. Dès que possible après réception de cette déclaration, le Responsable Médical délivrera une attestation écrite de l'éligibilité de l'athlète à concourir dans la catégorie masculine en Compétition Internationale et à établir un record du monde dans la catégorie masculine dans une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale.

1. Pour s'assurer que la certification est reçue à temps, l'athlète doit transmettre la déclaration au Responsable Médical au moins six semaines avant la première Compétition Internationale à laquelle il souhaite participer dans la catégorie masculine.
2. Pour éviter toute ambiguïté, un athlète homme Transgenre qui décide de suivre un traitement hormonal ne sera plus éligible à participer à une Compétition Internationale dans la catégorie féminine dès que ce traitement aura débuté, jusqu'à ce que l'article 13.5.018 s'applique.

#### **Conditions d'éligibilité pour les athlètes femmes Transgenres (homme choisissant le genre féminin)**

**13.5.015** Pour être éligible à concourir dans la catégorie féminine à une Compétition Internationale, ou pour établir un record du monde dans la catégorie féminine dans toute compétition qui n'est pas une Compétition Internationale, une athlète femme Transgenre doit satisfaire aux exigences suivantes (réunies sous le nom de Conditions d'Éligibilité des Femmes Transgenres) à la satisfaction d'un Panel d'Experts,

conformément aux articles 13.5.020 à 13.5.029 :

1. elle doit fournir une déclaration écrite et signée, sous une forme jugée satisfaisante par le Responsable Médical, attestant que son identité de genre est celle d'une femme ;
2. elle doit démontrer, à la satisfaction du Panel d'Experts (qui se fondera sur la prépondérance des probabilités), conformément aux articles 13.5.020 à 13.5.029, que la concentration sérique de testostérone a été inférieure à 5 nmol/L<sup>2</sup> pendant au moins 12 mois sans interruption ;
3. Elle doit maintenir ce taux de testostérone sérique inférieur à 5 nmol/L aussi longtemps qu'elle souhaite maintenir son éligibilité à concourir dans la catégorie féminine ;
4. aux fins du présent règlement, toutes les mesures de la testostérone sérique doivent être effectuées au moyen d'une chromatographie liquide couplée à une spectrométrie de masse, comme le prévoit l'annexe technique.

### **Dispositions applicables à tou(te)s les athlètes Transgenres**

**13.5.016** Afin d'éviter toute ambiguïté, aucun(e) athlète ne sera contraint(e) de s'astreindre à un examen et/ou un traitement médical. Il incombe à l'athlète, en lien étroit avec son équipe médicale, de décider de la pertinence de réaliser un examen et/ou d'avoir recours à un traitement.

**13.5.017** Afin d'éviter toute autre ambiguïté, les conditions suivantes ne sont pas requises pour qu'un(e) athlète Transgenre puisse participer à une Compétition Internationale ou être éligible à établir un record du monde dans une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale, dans la catégorie correspondant à son identité de genre (car ces conditions ne sont pas pertinentes au regard des exigences identifiées ci-dessus) :

1. la reconnaissance juridique de l'identité de genre de l'athlète en tant que sexe de l'athlète, ou
2. des corrections anatomiques chirurgicales.

**13.5.018** Une fois qu'un(e) athlète Transgenre a satisfait aux critères d'éligibilité pertinents et a commencé à participer à une Compétition Internationale dans la catégorie correspondant à son identité de genre, il/elle ne peut plus participer à nouveau à une Compétition Internationale dans l'autre catégorie, à moins que (a) au moins quatre années se soient écoulées depuis la première Compétition Internationale à laquelle il/elle a participé comme athlète Transgenre ; et (b) il/elle remplisse toutes les conditions pour concourir dans cette autre catégorie.

---

<sup>2</sup> La limite de décision de 5 nmol/L est raisonnable et basée (entre autres) sur les données publiées dans l'article de Handelsman et al. (*Circulating Testosterone as the Hormonal Basis of Sex Differences in Athletic Performance*, *Endocrine Reviews* 2018;39(5):803-829) et dans les articles cités dans ce document. La limite de décision tient également compte du fait que, le Guide de pratique clinique de la Endocrine Society pour le traitement endocrinien des personnes présentant une dysphorie ou incongruence de genre recommande que les femmes transgenres aient des taux sériques de testostérone inférieurs à 50 ng/dL (soit environ environ 1,7 nmol/L) (*Hembree et al, Endocrine Treatment of Gender-Dysphoric / Gender-Incongruent Persons: An Endocrine Society Clinical Practice Guideline, J Clin Endocrinol Metab, 2017;102(11): 1-35.*).

**13.5.019** Afin d'éviter toute ambiguïté, les conditions d'éligibilité pour les athlètes Transgenres énoncées dans les articles 13.5.014 à 13.5.019 s'appliquent indépendamment des autres conditions d'éligibilité applicables à tous les athlètes (Transgenres ou autres) selon les règles de l'UCI. Ces autres conditions doivent donc également être remplies en tout temps. En particulier, aucune disposition du présent Règlement n'a pour objet de porter atteinte ou d'affecter de quelque manière que ce soit les exigences du Code Mondial Anti-Dopage, des Standards internationaux de l'AMA (y compris le Standard International pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques) ou des Règles Anti-Dopage de l'UCI. Rien dans le présent Règlement ne permet, n'excuse ou ne justifie le non-respect des dispositions incluses dans ces textes, y compris l'obligation pour un(e) athlète d'obtenir une Autorisation d'usage à des fins thérapeutiques pour l'usage de substances inscrites sur la Liste des interdictions de l'AMA, telles que la testostérone, la spironolactone ou que les agonistes de la GnRH.<sup>3</sup>

#### § 4 Evaluation par le Panel d'Experts

**13.5.020** Une Athlète féminine transgenre qui souhaite participer à une Compétition Internationale dans la catégorie féminine (ou être éligible à établir un Record du monde dans la catégorie féminine dans une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale) doit déposer la déclaration appropriée auprès du Responsable Médical, ainsi que ses antécédents médicaux complets et toute autre preuve requise pour démontrer qu'elle satisfait aux Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres. Ces preuves requises comprennent également une preuve concernant les facteurs énoncés dans l'article 13.5.025 qui sont applicables à sa situation. Il incombe à l'athlète de s'assurer que les renseignements fournis sont exacts et complets et qu'aucun élément pertinent à l'évaluation du cas par le Panel d'Experts n'est occulté. L'athlète doit également fournir les consentements et les renoncements appropriés (sous une forme jugée satisfaisante par le Responsable Médical) pour permettre à son ou ses médecins de fournir au Responsable Médical et au Panel d'Experts toute information qu'il juge nécessaire à son évaluation.

**13.5.021** Sous réserve de l'article 13.5.027 de ce Règlement, pour s'assurer que la certification est reçue à temps, l'athlète doit (en supposant que la période de 12 mois a déjà été respectée) adresser sa demande au Responsable Médical au moins six semaines avant la première Compétition Internationale à laquelle elle souhaite participer dans la catégorie féminine.

**13.5.022.** Le Responsable Médical examinera la demande et, après avoir communiqué avec l'athlète et/ou son médecin pour corriger tout manque évident d'information importante, il soumettra le dossier (de manière anonyme) au Panel d'Experts pour évaluation, conformément aux dispositions des articles 13.5.020 à 13.5.029.

**13.5.023.** Les membres du Panel d'Experts sont indépendant de l'UCI et sont désignés par le Comité Directeur de l'UCI sur recommandation du Responsable Médical. La période d'exercice est déterminée par le Comité Directeur de l'UCI, mais elle sera dans la majorité des cas de quatre ans. Ces experts sont des officiels de l'UCI liés au Code d'Éthique de l'UCI, et doivent appliquer le Règlement de l'UCI.

**13.5.024.** Le Panel d'Experts évaluera les cas qui lui seront soumis par le Responsable Médical afin de déterminer si les Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres ont été

---

<sup>3</sup> See, further the WADA Transgender Athletes TUE Physician Guidelines, available at [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org).

remplies (ou, sinon, ce que l'athlète doit entreprendre pour satisfaire ces conditions). Il peut procéder aux enquêtes ou investigations qu'il juge nécessaires pour mener à bien son expertise, y compris demander des renseignements supplémentaires à l'athlète ou à son médecin et/ou obtenir les avis d'autres experts.

- 13.5.025.** Pour la conduite de son expertise, basée sur les principes de l'Annexe de ce Règlement, le Panel d'Experts tiendra compte de tous les éléments de preuve pertinents et fiables, notamment :
1. toute chirurgie de réassignation que l'athlète a subie, y compris la ou les dates de ces interventions et le fait qu'elles aient eu lieu avant ou après la puberté ;
  2. tout autre traitement pertinent que l'athlète a reçu (y compris tout traitement avant ou après la réassignation), ce qui comprend la posologie et la fréquence de ce traitement ;
  3. les taux de testostérone sérique de l'athlète au cours des 12 derniers mois, ainsi que le taux actuel de testostérone sérique de l'athlète ; et
  4. les résultats de tout examen de contrôle avant ou après la réassignation.
- 13.5.026.** Si le Panel d'experts a des doutes quant à la conformité de la preuve fournie par l'athlète sur un point particulier, il doit offrir à l'athlète une possibilité équitable de corriger le problème avant de prendre sa décision finale.
- 13.5.027.** Le Panel d'experts terminera son expertise dès qu'il jugera que l'évaluation peut raisonnablement être terminée en tenant compte des circonstances du cas. Toutefois, l'UCI ou tout membre du Panel d'Experts ne sera en aucun cas responsable de tout préjudice prétendument subi par l'athlète ou toute autre personne en raison du temps pris par le Panel d'Experts pour parachever son évaluation.
- 13.5.028.** Une fois qu'il aura terminé son évaluation, le Panel d'experts enverra sa décision par écrit au Responsable Médical.
1. Si le Panel d'experts décide que les Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres ne sont (toujours) pas remplies, il doit expliquer par écrit les raisons de sa décision. Le cas échéant, il doit également préciser ce que l'athlète peut faire d'autre pour satisfaire à ces conditions (y compris, par exemple, maintenir son taux de testostérone sérique en deçà de 5 nmol/L pendant une plus longue période, effectuer des contrôles, des suivis et d'autres examens).
  2. Si le Panel d'experts décide que les Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres sont remplies, le Responsable Médical délivrera une attestation écrite attestant de l'éligibilité de l'athlète à concourir dans la catégorie féminine de la Compétition Internationale (et à établir un record du monde dans la catégorie féminine à une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale). Quoi qu'il en soit, cette éligibilité sera assujettie au fait que l'athlète satisfait en permanence aux Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres, y compris le maintien continu de son taux de testostérone sérique en deçà de 5 nmol/L. Le Panel d'experts peut indiquer des moyens particuliers de maintenir la testostéronémie sous le seuil exigé. Dans tous les cas, l'athlète doit produire, sur demande, une preuve jugée satisfaisante par le Responsable Médical du maintien sous le seuil exigé.

**13.5.029.** La décision du Panel d'experts sera finale et exécutoire pour toutes les parties. Elle ne peut être contestée que par voie d'appel conformément aux articles 13.5.040 à 13.5.043.

#### **§ 5 Contrôles / Enquêtes sur la conformité**

**13.5.030.** Le Responsable médical peut, à tout moment, contrôler qu'une athlète se conforme bien aux Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres, avec ou sans préavis, que ce soit par des contrôles aléatoires ou ciblés du taux de testostérone sérique de l'athlète (l'athlète accepte alors de fournir à cette fin des informations sur sa localisation et des échantillons de sang, et convient également que tout échantillon ou toute information sur sa localisation fournis à des fins antidopage et/ou toute donnée relative au dopage qui la concerne peuvent également être utilisés à cette fin) ou par tout autre moyen approprié.

**13.5.031.** En plus de l'autorité générale pour contrôler le respect continu des Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres, le Responsable Médical peut, en tout temps, mener une enquête afin de savoir :

1. si une athlète qui n'a pas rempli de déclaration en vertu du présent Règlement est une athlète Transgenre qui doit établir son éligibilité à participer à une compétition dans une catégorie particulière conformément au présent Règlement ;
2. s'il est nécessaire (en raison d'un changement ultérieur de circonstances, après avoir acquis de nouvelles connaissances ou une nouvelle expérience, ou autre) d'exiger qu'une athlète Transgenre qui a déjà été considérée comme satisfaisant aux Conditions d'Eligibilité des Femmes Transgenres soit soumise à une évaluation plus poussée par le Panel d'Experts pour déterminer si elle remplit toujours ces conditions ; et/ou
3. tout élément indiquant une non-conformité potentielle au présent Règlement ;

Et dans de tels cas, l'athlète en question doit coopérer pleinement et de bonne foi à cette enquête, y compris en fournissant des échantillons de sang sur demande. Lorsque cela est nécessaire pour préserver l'équité et/ou l'intégrité de la compétition et/ou la sécurité des participants, le Responsable Médical (agissant au nom de l'UCI) peut provisoirement suspendre l'athlète de participer à une Compétition Internationale (et de pouvoir établir un record du monde dans la catégorie féminine dans toute compétition qui n'est pas une Compétition Internationale) en attendant que le cas soit résolu. Dans de tels cas, des efforts raisonnables doivent être entrepris pour clôturer l'enquête aussi vite que possible. Une telle suspension provisoire peut faire l'objet d'un appel devant la Commission de discipline de l'UCI dans les 10 jours qui suivent la réception de la notification de la suspension provisoire. La suspension provisoire doit être levée par la Commission de discipline de l'UCI si l'athlète établit que la décision du Responsable Médical a été manifestement arbitraire et ne respecte pas les principes de ce Règlement. Les procédures doivent être conduites de manière rapide sur la base uniquement d'une soumission écrite. La décision de la Commission de discipline peut être portée en appel auprès du Tribunal arbitral du sport (TAS), conformément à l'article 13.5.041. La décision de la Commission de discipline de l'UCI reste effective pendant toute la période de l'appel.

**13.5.032.** Seul le Responsable Médical peut ouvrir une enquête en vertu de l'article 13.5.031. Il

ne doit le faire qu'en toute bonne foi et sur la base de motifs raisonnables fondés sur des informations provenant de sources fiables, telles que (par exemple) l'athlète visé lui-même, la Fédération Nationale à laquelle l'athlète visé est affilié, les résultats d'un examen médical d'aptitude avant la participation à une compétition ou les valeurs des concentrations sériques de testostérone et/ou autres données obtenues par analyse des échantillons recueillis aux fins d'antidopage.

- 13.5.033.** La dignité de chaque individu doit être respectée. Toute forme d'abus et/ou de harcèlement est interdite, en particulier (mais sans s'y limiter) :
1. Toute personne physique ou morale (y compris, sans s'y limiter, tout autre athlète, officiel ou membre d'une Fédération Nationale) qui fournit des renseignements au Responsable Médical pour examen en vertu du présent Règlement a une obligation stricte :
    - a. de s'assurer que l'information est exacte et complète ; et
    - b. de ne fournir aucune information de mauvaise foi, de ne pas harceler, stigmatiser ou blesser un(e) athlète, ou de ne fournir aucune information à toute autre fin inappropriée.
  2. Aucune stigmatisation ou discrimination inappropriée fondée sur l'identité de genre ne sera tolérée. En particulier (mais sans s'y limiter), le harcèlement ou les attaques contre les athlètes simplement parce que leur apparence n'est pas conforme aux stéréotypes de genre sont inacceptables. Une telle conduite sera considérée comme une infraction grave au présent Règlement.
- 13.5.034.** Lorsque le Responsable Médical ou le Panel d'Experts déterminent qu'une athlète féminine Transgenre qui a déjà été déclarée éligible à concourir dans la catégorie féminine en Compétition Internationale n'a pas réussi à maintenir son taux de testostérone sérique en deçà de 5 nmol/L, cette athlète ne peut pas participer à une Compétition Internationale dans la catégorie féminine (et ne sera pas éligible à établir un record du monde dans la catégorie féminine dans une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale) tant qu'elle n'aura pas démontré à la satisfaction du Panel d'Experts qu'elle a maintenu son taux de testostérone sérique en deçà de 5 nmol/L pendant une nouvelle période continue d'au moins 12 mois.
- 13.5.035.** S'il est établi à tout moment, qu'une athlète féminine Transgenre a participé à une Compétition Internationale dans la catégorie féminine ou qu'elle a établi un record du monde dans la catégorie féminine à une compétition qui n'est pas une Compétition Internationale tout en ayant un taux de testostérone sérique supérieur ou égal à 5 nmol/L, dans ce cas (et sans préjudice des autres mesures qui pourraient être prises, mais sous réserve de l'article 13.5.036), l'UCI peut, à son entière discrétion, annuler les résultats individuels obtenus par l'athlète à cette compétition, avec toutes les conséquences qui en découlent, y compris la perte de médailles, de points de classement, de prime ou autres récompenses attribuées à l'athlète en fonction de ces résultats.
- 13.5.036.** Dans les cas découlant des articles 13.5.034 ou 13.5.035 l'athlète aura l'occasion de fournir toute explication ou tout commentaire qu'elle juge approprié avant qu'une mesure ne soit prise. Si le Responsable Médical (après consultation au besoin, avec le président du Panel d'Experts) est convaincu que le fait que l'athlète n'a pas maintenu son taux de testostérone sérique en deçà des 5 nmol/L était temporaire et involontaire, il n'imposera aucune période de suspension en vertu de l'article 13.5.034 et n'annulera

aucun résultat en vertu de l'article 13.5.035.

## § 6 Procédures disciplinaires

**13.5.037.** Dans les cas où :

1. un(e) athlète Transgenre participe à une Compétition internationale dans une catégorie de compétition pour laquelle il/elle n'a pas satisfait aux conditions d'éligibilité énoncées dans le présent Règlement ;
2. une athlète transgenre, qui a été jugée éligible à participer à une Compétition Internationale dans la catégorie féminine et qui n'a pas renoncé à cette éligibilité, ne collabore pas entièrement et de bonne foi aux actions déployées par le Responsable Médical pour déterminer si elle respecte toujours les Conditions d'Éligibilité des Femmes Transgenres ;
3. un entraîneur, un instructeur, un agent ou une autre personne physique ou morale s'est rendu complice d'une infraction ou d'un non-respect du présent Règlement par un(e) athlète ;
4. une personne physique ou morale enfreint l'article 13.5.033; et/ou
5. toute autre infraction ou non-conformité au présent Règlement ;

l'UCI peut prendre des mesures disciplinaires à l'encontre de cette personne physique ou morale conformément à ses règles spécifiques (Partie XII: Discipline and Procédures).

**13.5.038.** En cas de procédure disciplinaire, un athlète ne peut contester la validité du présent Règlement ou de toute décision prise en vertu du présent Règlement. Une telle contestation peut être présentée mais uniquement par voie de recours ou d'appel conformément aux articles 13.5.040 à 13.5.043.

**13.5.039.** En cas de procédure disciplinaire, les sanctions qui peuvent être imposées, en fonction de toutes les circonstances de l'affaire, incluront (sans s'y limiter) :

1. une mise en garde, un blâme et/ou un avertissement quant à une conduite future ;
2. l'annulation des résultats individuels obtenus par l'athlète lors d'une Compétition Internationale, avec toutes les conséquences qui en découlent, y compris la perte de toute médaille, point de classement, prime ou autres récompenses attribuées à l'athlète en fonction de ces résultats ;
3. une période déterminée de suspension empêchant de participer aux Compétitions Internationales ;
4. une amende ; et/ou
5. Si l'infraction implique plus de deux membres d'une équipe nationale représentative d'une Fédération Nationale, ou s'il existe plusieurs infractions impliquant une telle équipe, des sanctions appropriées pour l'équipe et/ou la Fédération membre (par exemple, annulation des résultats de l'équipe, imposition d'une période de suspension empêchant de participer à l'avenir à

une Compétition Internationale, une amende).

## § 7 Règlement des différends

- 13.5.040.** La validité du présent Règlement ne peut être contestée que dans le cadre d'une procédure ordinaire engagée devant le TAS et/ou dans le cadre d'un appel interjeté devant le TAS conformément à l'article 13.5.041.
- 13.5.041.** Les décisions suivantes (et seulement les décisions suivantes) prises en vertu du présent Règlement sont susceptibles d'appel devant le TAS, conformément aux articles 13.5.040 à 13.5.043 :
1. une décision de la Commission de discipline de l'UCI de maintenir la suspension provisoire de l'athlète prononcée par le Responsable Médical peut faire l'objet d'un appel par l'athlète, auquel cas l'UCI sera la partie intimée lors de la procédure ;
  2. une interdiction de participer à des Compétitions Internationales dans la catégorie correspondant à l'identité de genre, prononcée par le Responsable Médical et le Panel d'Experts peut faire l'objet d'un appel par l'athlète, auquel cas l'UCI sera la partie intimée lors de la procédure ; et
  3. une décision du Panel d'experts d'autoriser l'athlète à participer à une Compétition Internationale dans la catégorie correspondant à son identité de genre peut faire l'objet d'un appel par l'UCI, auquel cas l'athlète sera la partie intimée lors de la procédure en appel.
- 13.5.042.** Un recours ou appel sera mené dans l'une des langues officielles et sera régi par les Statuts et Règlements de l'UCI (en particulier le présent Règlement), les lois de la Suisse s'appliquant subsidiairement. En cas de conflit entre l'un des instruments ci-dessus et le Code de l'arbitrage en matière de sport du TAS actuellement en vigueur, les instruments ci-dessus prévaudront. Le TAS entendra et tranchera définitivement le recours/appel conformément au Code de l'arbitrage en matière de sport du TAS, sachant que, dans toute procédure en appel, l'athlète disposera de quinze jours à compter du dépôt de la Déclaration d'appel pour déposer son Mémoire d'appel, et l'UCI aura trente jours à compter de sa réception pour déposer sa réponse. En attendant cette décision, le Règlement faisant l'objet de la contestation et/ou la décision faisant l'objet de l'appel (le cas échéant) resteront pleinement en vigueur, sauf ordonnance contraire du TAS.
- 13.5.043.** La décision du TAS sera définitive et exécutoire pour toutes les parties, et aucun droit d'appel ou autre recours ne pourra être exercé contre cette décision pour quelque motif que ce soit, sauf dans les cas prévus au chapitre 12 de la Loi fédérale suisse sur le droit international privé.

## § 8 Confidentialité

- 13.5.044.** Tous les cas découlant du présent Règlement, et en particulier tous les renseignements sur les athlètes fournis à l'UCI en vertu du présent Règlement et tous les résultats des examens et évaluations effectués en vertu du présent Règlement, seront traités de façon strictement confidentielle en tout temps. Tous les renseignements médicaux et les données concernant un athlète seront traités comme des informations personnelles sensibles et le Responsable Médical s'assurera en tout temps qu'ils sont traités comme telles conformément aux lois applicables en matière de protection des données et de confidentialité. Ces renseignements ne seront pas utilisés à des fins autres que celles prévues dans le présent Règlement et ne seront

pas divulgués à des tiers, sauf (a) dans la mesure strictement nécessaire à l'application et à l'exécution efficaces du présent Règlement ; ou (b) si la loi l'exige.

**13.5.045.** Aucune partie impliquée dans ce Règlement ne commentera publiquement les faits spécifiques à une affaire en cours (mais s'autorisera à effectuer des descriptions générales du processus et des données scientifiques utilisées).

**13.5.046.** Chaque membre du Panel d'experts doit signer une déclaration de conflit d'intérêts et un engagement de confidentialité appropriés relativement à son travail en tant que membre du Panel.

## **§ 9 Coûts**

**13.5.047.** Les frais d'évaluation, d'examen, de traitement, de suivi et de rapport médicaux, ainsi que tous les autres frais afférents à l'application du Règlement, seront à la charge de l'athlète concerné(e). Les frais courants du Panel d'experts seront pris en charge par l'UCI.

## **§ 10 Reconnaissance mutuelle**

**13.5.048.** Lorsqu'un(e) athlète Transgenre d'un autre sport souhaite concourir en cyclisme, l'UCI peut choisir de reconnaître et de donner effet à la décision d'éligibilité prise par la fédération internationale de cet autre sport pour cet(te) athlète, à condition qu'elle soit conforme aux principes énoncés dans le présent Règlement et qu'elle respecte en permanence les dispositions du présent Règlement.

## **§ 11 Limitation de responsabilité**

**13.5.049.** En aucun cas, l'UCI, les membres du Panel d'Experts, les employés de l'UCI, dirigeants, agents, et autres personnes impliquées dans l'administration du présent Règlement ne pourront être tenus responsables de quelque manière que ce soit des actes accomplis ou omis en toute bonne foi en relation avec l'application du présent Règlement.

## Annexe 1

### Décision du Comité Directeur de l'UCI prise lors de sa réunion des 18-19 juin 2009 à Lausanne et définissant le mandat de la Commission médicale de l'UCI

#### 1. Mandat

- Conseiller le Comité Directeur de l'UCI sur tous les aspects médicaux du cyclisme et lui apporter des recommandations
- Coopérer avec les autres commissions de l'UCI concernant toute question à caractère médical
- Rédiger et publier des directives destinées aux services médicaux des épreuves de cyclisme
- Surveiller la mise en œuvre des règles de l'UCI concernant la sécurité des coureurs et les conditions sportives
- Effectuer le suivi des services médicaux lors de Championnats du Monde
- Faciliter l'information médicale des entraîneurs et médecins
- Aider les athlètes, les entraîneurs, et les managers et médecins d'équipe à prévenir le dopage, en mettant particulièrement l'accent sur les risques pour la santé

Dans le cadre de ce mandat et de son budget, la Commission peut :

- coopérer avec les autres fédérations sportives et les organismes médicaux dirigeants concernant l'ensemble des questions liées à la santé dans le cyclisme ;
- faciliter les échanges d'information à caractère médical liés au cyclisme ;
- prévenir et enquêter sur les blessures et maladies dues au sport ;
- étudier, surveiller et attirer l'attention sur les aspects biologiques de l'entraînement ;
- sponsoriser, patronner ou organiser des réunions médicales susceptibles d'améliorer la sécurité dans le sport cycliste ;
- fournir des informations sous la forme de publications ;
- fournir de la documentation concernant la physiologie du sport, la médecine sportive et la biomécanique

#### 2. Règle complémentaire

- Article 69 de la Constitution de l'UCI
- Titre 13 du Règlement du sport cycliste

## Annexe 2

### **Matériel médical minimum exigé (cf. art. 13.4.019)**

Le matériel médical comprendra au moins ce qui suit :

#### **1. Poste médical central**

- Des brancards pour transporter les blessés, avec possibilité de stabilisation de la colonne vertébrale (brancard cuillère, matelas coquille)
- Oxygénateur portable
- Matériel d'assistance respiratoire
- Matériel d'aspiration
- Matériel d'intubation
- Écran ECG et défibrillateur
- Oxymètre de pouls
- Colliers cervicaux (minerves)
- Tensiomètre et stéthoscope
- Médicaments de réanimation et analgésiques/liquides pour perfusion
- Matériel et médicaments de premiers secours

#### **2. Postes de secours (y compris moto, le cas échéant)**

- Mallette de soins avancés de réanimation contenant du matériel d'intubation, des solutés pour perfusions, des dispositifs d'administration de médicaments
- Ventilation artificielle à l'oxygène et oxymétrie de pouls
- Matériel de contrôle de la tension artérielle
- Lecteur de glycémie
- Médicaments à administrer par perfusion
- Défibrillateur
- Valise de soins avancés de réanimation traumatologique contenant du matériel de suture, des pansements

#### **3. Ambulances**

- Des brancards pour transporter les blessés, avec possibilité de stabilisation de la colonne vertébrale (brancard cuillère, matelas coquille)
- Oxygénateurs portables
- Matériel d'assistance respiratoire
- Matériel d'intubation
- Matériel d'aspiration
- Écran ECG et défibrillateur
- Oxymètre de pouls
- Appareil pour perfusion
- Tensiomètre et stéthoscope
- Attelles et matériel d'immobilisation des membres et de la colonne vertébrale (y compris des colliers cervicaux et des minerves)
- Matériel pour trachéotomie
- Matériel et médicaments de premiers secours

#### **4. Hélicoptère médicalisé Équipé conformément aux normes nationales locales**